

# SHARP

## СИСТЕМА DVD/CD

МОДЕЛЬ

# QT-V5ER

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Благодарим Вас за покупку изделия фирмы SHARP. Чтобы использовать аппарат наилучшим образом, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство. Оно поможет Вам при эксплуатации изделия фирмы SHARP.



### **Внимание!**

**Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели - 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами .**

### **Внимание!**

**Следующие данные являются дополнительной информацией, необходимой для обеспечения требований Государственного Стандарта «Информация для покупателей», вводимого в действие с 1 июля 1998 г.**

**Остальная обязательная информация уже отражена в руководстве по эксплуатации.**

**Страна-изготовитель: Произведено в Китае**



**Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн**

**Юридический адрес изготовителя:**

**22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,  
Осака 545-8522, Япония**

# Специальные примечания

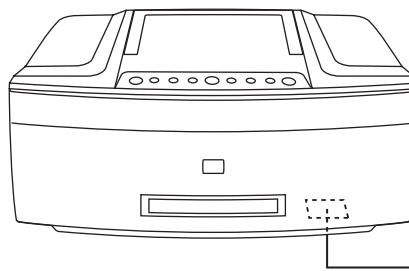
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда переключатель ON/STAND-BY находится в положении , внутренние элементы аппарата остаются под напряжением. Если переключатель ON/STAND-BY находится в нажатом положении , аппарат может быть приведен в действие при помощи пульта дистанционного управления.
- Данный аппарат не содержит частей, требующих обслуживания со стороны пользователя. Если у Вас нет соответствующей квалификации, никогда не снимайте крышку. Внутренние элементы аппарата находятся под электрическим напряжением, опасным для жизни, поэтому следует всегда вынимать вилку из розетки электросети перед проведением его обслуживания, или когда аппарат не используется в течение длительного времени.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капель или брызг на аппарат. Не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например, вазы.

## ВНИМАНИЕ

- Данное изделие входит в группу изделий CLASS 1 LASER.
- Использование органов управления, регуляторов или выполнение процедур, отличных от тех, которые указаны в данном руководстве, может привести к воздействию на пользователя опасного излучения.

Поскольку лазерный луч, используемый в проигрывателе дисков, вреден для Ваших глаз, не пытайтесь разобрать корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.



### Характеристики лазерного диода

Материал: AlGaAs/AlGaInP

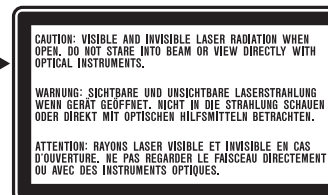
Длина волны: 785 нм/650 нм

Продолжительность

излучения: непрерывная

Выходная мощность лазера:

макс. 0,6 мВт



**ВНИМАНИЕ: ВИДИМОЕ И НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КОГДА КОРПУС ОТКРЫТ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛУЧА В ГЛАЗА И НЕ РАССМАТРИВАЙТЕ ЕГО НАПРЯМУЮ С ПОМОЩЬЮ ОПТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ.**

QT-V5ER

**Важная инструкция**  
- Специальные примечания -

# Содержание

## ■ Общая информация

Принадлежности .....	5
Типы воспроизводимых дисков .....	5
Меры предосторожности .....	6
Органы управления и индикаторы .....	7, 8
Описание дисков .....	9, 10

## ■ Подготовка к использованию

Подсоединение системы .....	11
Источник питания .....	12
Установка батареек .....	13
Включение питания .....	13
Установка часов .....	14
Общие функции управления .....	15

## ■ Использование дисков DVD

Воспроизведение дисков DVD	
Воспроизведение .....	16, 17
Возобновление воспроизведения .....	17
Индикаторы режимов операций с дисками DVD .....	17
Основные операции	
Поиск начала главы/композиции (переход) .....	18
Быстрая перемотка вперед/назад (поиск) .....	18
Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение) .....	19
Полезные операции	
Стоп-кадр/просмотр по кадрам .....	19
Воспроизведение в замедленном режиме .....	19
Изменение угла .....	20
Увеличение изображений (увеличение) .....	20
Повтор воспроизведения (повторное воспроизведение) .....	20
Повторное воспроизведение содержимого между двумя указанными точками (повтор A-B) .....	21
Выбор заголовка в главном меню диска .....	21
Выбор языка субтитров или озвучивания в меню диска .....	21
Различные настройки	
Изменение языка субтитров .....	22
Изменение языка озвучивания (аудиовыход) .....	22
Изменение системы телевизора .....	23
Изменение вида дисплея на экране телевизора .....	23

## ■ Использование дисков Video CD и Super Video CD

Воспроизведение дисков Video CD и Super Video CD	
Диск формата Video CD (управление воспроизведением) .....	24
Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение) .....	25

Страница

Страница

## ■ Использование дисков CD, CD-R и CD-RW

Использование дисков CD	
Воспроизведение в заданной последовательности (запрограммированное воспроизведение) .....	25
Воспроизведение в произвольной последовательности (произвольное воспроизведение) .....	26

## Использование дисков MP3 и JPEG

Воспроизведение дисков MP3 и JPEG .....	26
Функция увеличения .....	27
Поворот изображения .....	27

## ■ Использование радио

Прослушивание радиовещательных программ .....	28, 29
---	--------

## ■ Дополнительные функции

Изменение меню установки .....	30 - 33
Использование таймера и режима сна .....	34, 35
Подсоединение другой аппаратуры .....	36

## ■ Для справок

Схема устранения неполадок .....	37, 38
Индикаторы ошибок и предупреждения .....	39
Уход .....	39
Технические характеристики .....	39

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ ..... Задняя обложка

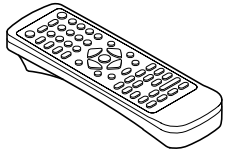
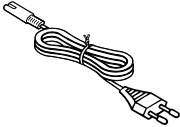
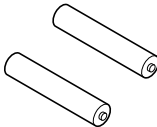
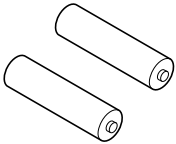

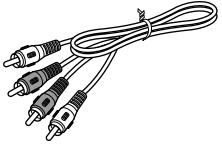
**Символы, используемые в данном руководстве по эксплуатации**  
Отдельные функции могут оказаться недоступными для некоторых дисков. В соответствующем разделе встречаются следующие символные обозначения дисков.

<b>DVD</b>	...Обозначает диски формата DVD.
<b>SVCD</b>	...Обозначает диски формата Super Video CD.
<b>VCD</b>	...Обозначает диски формата Video CD.
<b>CD</b>	...Обозначает диски формата Audio CD.
<b>MP3</b>	...Обозначает диски CD-R/RW с записями формата MP3.
<b>JPEG</b>	...Обозначает диски CD-R/RW с записями формата JPEG.

- Отдельные операции не могут выполняться на некоторых дисках, несмотря на то, что они описаны в данном руководстве.
- Во время управления аппаратом на его дисплее может отображаться значок "E". Он сигнализирует о невозможности выполнения операций, описанных в руководстве.

## Принадлежности

Проверьте, пожалуйста, наличие следующих принадлежностей.







	
Пульт дистанционного управления × 1 шт.	Кабель питания переменного тока × 1 шт.
	
Батарейка размера "AAA" (UM-4, R03, HP-16 или аналогичная) × 2 шт.	Батарейка размера "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 или аналогичная) × 2 шт.
	
Видеокабель × 1 шт.	Аудиокабель × 1 шт.

### Примечание:

В комплект входят только перечисленные принадлежности.

## Типы воспроизводимых дисков

Данный аппарат воспроизводит диски со следующими обозначениями:

Тип диска	Содержимое диска	Размер диска
Диск формата DVD Video 	Аудио и видео (фильмы)	12 см 8 см
Или диск DVD-R/DVD-RW, записанный в видеорежиме (*1)		
Диск формата Super Video CD 	Аудио и видео (фильмы)	12 см 8 см
Диск формата Video CD 	Аудио и видео (фильмы)	12 см 8 см
Диск формата Audio CD 	Аудио	12 см 8 см
Или CDV (*2)		
Диск формата CD-R/CD-RW (*3)  	Аудио и изображения	12 см 8 см
Или CD-R/CD-RW с записями формата MP3 (*4), формата JPEG (*5)		

(\*1): Любые диски, включая DVD-R/DVD-RW, могут не воспроизводиться из-за собственных специфических особенностей или царапин, загрязнения оптики звукоснимателя и т.п.

(\*2): С дисков CDV могут воспроизводиться только звукозаписи.

(\*3): Правильность воспроизведения дисков CD-R/CD-RW зависит от аппаратуры, на которой они были записаны, и свойств самого диска.

(\*4) Файлы MPEG 1 Audio Layer 3 (MP3) воспроизводятся, если частота дискретизации равна 44,1 или 48,1 кГц, а фиксированная скорость передачи данных больше или равна 128 кб/с. Однако некоторые из них могут не воспроизводиться из-за собственных специфических особенностей или форматов.

(\*5) Данный аппарат также воспроизводит диски с изображениями JPEG или JPG. Однако изображения могут быть недостаточно четкими (зависит от разрешения и метода записи).

- О невоспроизводимых дисках см. на странице 9.

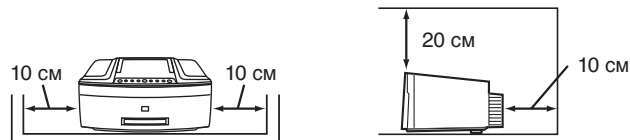
QT-V5ER

Общая информация  
- Принадлежности / Типы воспроизводимых дисков -

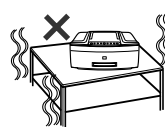
# Меры предосторожности

## ■ Общие неполадки

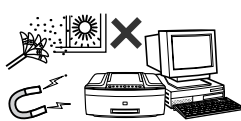
- Размещайте аппарат в хорошо проветриваемом месте, чтобы по бокам аппарата и за ним оставалось не менее 10 см свободного пространства. Над аппаратом должно остаться не менее 20 см свободного пространства.



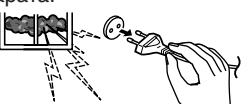
- Используйте аппарат на твердой горизонтальной поверхности, не подверженной вибрациям.



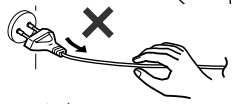
- Предохраняйте аппарат от воздействия прямых солнечных лучей, сильных магнитных полей, чрезмерного количества пыли, влаги и электронного/электрического оборудования (домашние компьютеры, факсимильные аппараты и т.п.), которое генерирует электрические помехи.



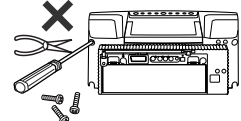
- Не кладите на аппарат какие-либо предметы.
- Не подвергайте аппарат воздействию сырости, температур выше 60°C или крайне низких температур.
- При неполадках в работе аппарата выньте вилку из розетки электросети и вставьте ее обратно. Затем включите питание аппарата.
- В случае грозы следует отсоединить аппарат от сети питания в целях безопасности.



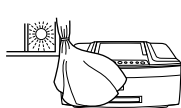
- При отсоединении вилки питания от розетки электросети следует тянуть за вилку, а не за провод, так как, потянув за провод, Вы можете повредить его внутренние соединения.



- Нельзя снимать внешнюю крышку, так как это может привести к поражению электрическим током. Поручите техническое обслуживание внутренних элементов персоналу Вашего местного сервисного центра SHARP.**



- Нельзя препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия предметами, такими как газеты, скатерти, занавески и т.п.



- Нельзя ставить на аппарат источники открытого пламени, например, горящие свечи.
- При утилизации батареек следует принимать во внимание соответствующие экологические нормы.
- Аппарат предназначен для использования при умеренном климате.
- Данный аппарат может использоваться только в диапазоне температур 5°C - 35°C.

## Предупреждение:

Сетевое напряжение должно соответствовать напряжению, указанному на данном аппарате. Использование данного изделия при более высоком напряжении, чем то, на которое он рассчитан, представляет опасность и может привести к пожару или к другим несчастным случаям, причиняющим материальный ущерб. Фирма SHARP не несет ответственности за любое повреждение, вызванное использованием данного аппарата при напряжении, отличающемся от указанного значения.

## ■ Регулировка уровня громкости

Не рекомендуется подвергать себя воздействию звука с высоким уровнем громкости, устанавливая регулятор на высокую громкость при включении или продолжительном прослушивании аппарата.

### Информация об авторских правах:

- Несанкционированное копирование, распространение, публичный просмотр, передача, публичное воспроизведение и сдача в аренду содержимого дисков запрещена законом (независимо от того, сопряжены ли эти действия с извлечением прибыли).
- Данная система оснащена устройством защиты от копирования, которая обеспечивает существенное ухудшение качества изображения в случае копирования содержимого диска на видеоленту.

## Защита от копирования:

Данный аппарат поддерживает защиту от копирования Macrovision. Если диск DVD содержит код защиты от копирования, то при копировании содержимого этого диска с помощью видеомэгнитофона полученная видеозапись не будет воспроизводиться нормально.

Патентная формула аппарата, патенты США № 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 и 4,907,093, лицензирована только для ограниченного просмотра.

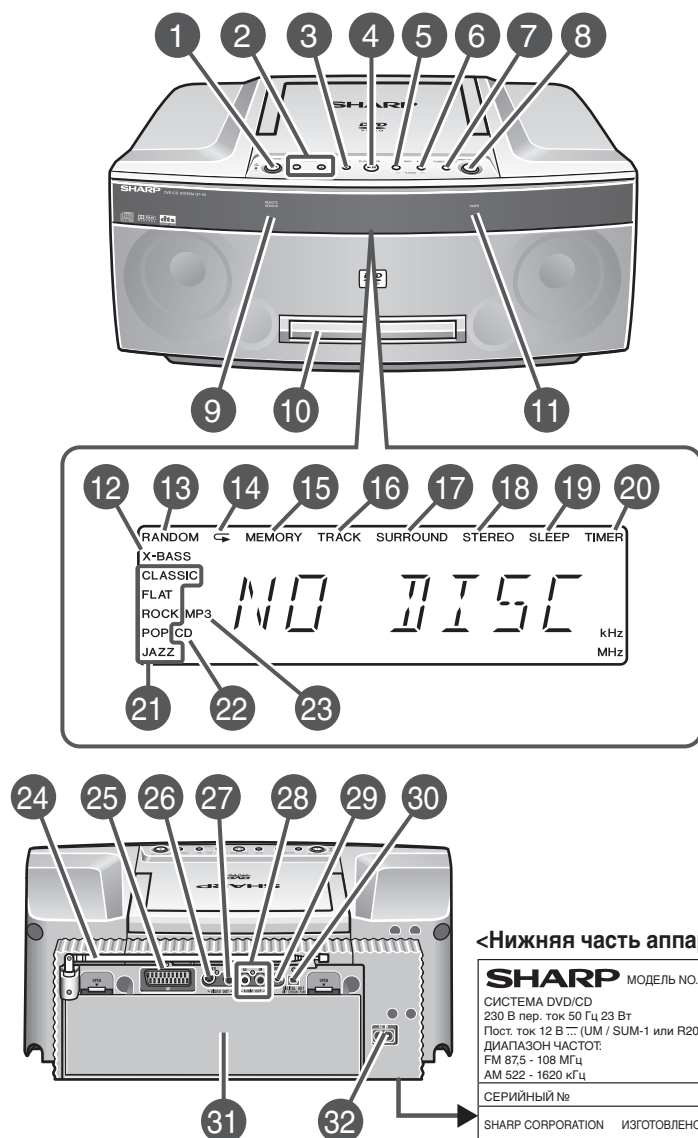
В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная формулой изобретения определенных патентов США, а также правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими компании Macrovision Corporation и другим правообладателям. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано компанией Macrovision Corporation и разрешено только для просмотра в домашних и других ограниченных условиях, если иное не санкционировано компанией Macrovision Corporation. Инженерный анализ и разборка запрещены.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ из двух D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

# Органы управления и индикаторы

QT-V5ER



## ■ Главный блок

Страница для справок

1. Кнопка включения/режима ожидания .....	13
2. Кнопки повышения и понижения громкости .....	15
3. Кнопка остановки .....	16, 17
4. Кнопка воспроизведения/паузы .....	16, 17
5. Кнопка переключения на одну главу (композицию) вниз или настройки в сторону убывания .....	18, 28
6. Кнопка переключения на одну главу (композицию) вверх или настройки в сторону возрастания .....	18, 28
7. Кнопка приемника (диапазона) .....	28
8. Кнопка открытия/закрытия лотка для дисков .....	16
9. Датчик дистанционного управления .....	13
10. Лоток для дисков .....	16
11. Индикатор установки таймера .....	35
12. Индикатор дополнительного баса .....	15
13. Индикатор произвольного порядка .....	26
14. Индикатор повтора .....	20
15. Индикатор памяти .....	29
16. Индикатор композиции .....	16
17. Индикатор окружающего звучания .....	15
18. Индикатор стерео .....	28
19. Индикатор режима сна .....	35
20. Индикатор таймера .....	34
21. Индикаторы предустановок эквалайзера .....	15
22. Индикатор диска CD .....	16
23. Индикатор MP3 .....	16
24. Телескопическая FM-антенна .....	28
25. Гнездо выхода SCART .....	11
26. Гнездо выхода S-video .....	11
27. Гнездо видеовыхода .....	11
28. Гнезда аудиовыхода .....	11
29. Гнездо для подключения наушников .....	36
30. Гнездо оптического цифрового аудиовыхода .....	36
31. Крышка батарейного отсека .....	12
32. Входное гнездо питания переменного тока .....	12

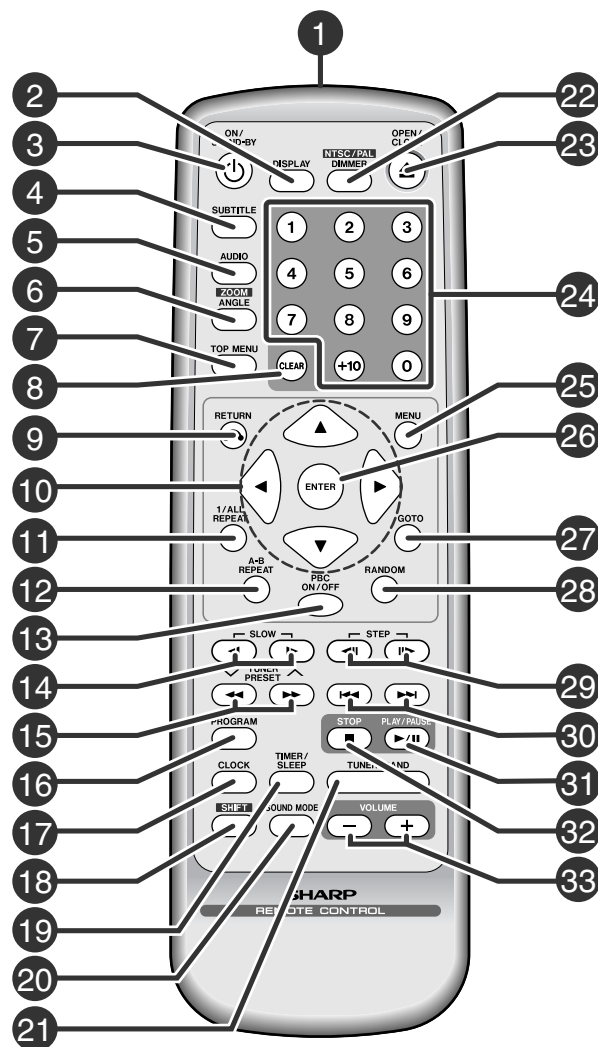
## <Нижняя часть аппарата>

**SHARP** МОДЕЛЬ NO. QT-V5ER  
 СИСТЕМА DVD/CD  
 230 В пер. ток 50 Гц 23 Вт  
 Пост. ток 12 В (UM / SUM-1 или R20) × 8  
 ДИАПАЗОН ЧАСТОТ:  
 FM 87,5 - 108 МГц  
 AM 522 - 1620 кГц  
 СЕРИЙНЫЙ №  
 SHARP CORPORATION ИЗГОТОВЛЕНО В КИТАЕ

Общая информация  
 - Органы управления и индикаторы -



## Органы управления и индикаторы (продолжение)



## ■ Пульт дистанционного управления

Страница для справок

1. Передатчик дистанционного управления ..... 13
2. Кнопка выбора вида отображения на дисплее ..... 14, 23
3. Кнопка включения/режима ожидания ..... 13
4. Кнопка выбора субтитров ..... 22
5. Кнопка выбора языка озвучивания или аудиовыхода ..... 22
6. Кнопка выбора угла ..... 20, 27  
Эта кнопка служит как кнопка ZOOM, когда нажата кнопка SHIFT.
7. Кнопка главного меню ..... 21
8. Кнопка очистки ..... 25
9. Кнопка возврата ..... 24
10. Кнопки курсора ..... 14
11. Кнопка повтора 1/ALL ..... 20, 26
12. Кнопка повтора A - B ..... 21
13. Кнопка вкл./выкл. PBC ..... 24
14. Кнопки воспроизведения в замедленном режиме ..... 19
15. Кнопки быстрой перемотки назад/предустановки приемника в сторону убывания и быстрой перемотки вперед/предустановки приемника в сторону возрастания ..... 18, 27, 29
16. Кнопка программирования ..... 25, 29
17. Кнопка часов ..... 14
18. Кнопка SHIFT ..... 20, 23, 27
19. Кнопка таймера/режима сна ..... 34, 35
20. Кнопка выбора режима звуковоспроизведения ..... 15
21. Кнопка приемника (диапазона) ..... 28
22. Кнопка регулировки яркости ..... 15, 23  
Эта кнопка служит как кнопка для выбора NTSC/PAL, когда нажата кнопка SHIFT.
23. Кнопка открытия/закрытия лотка для дисков ..... 16
24. Цифровые кнопки ..... 19, 25
25. Кнопка меню ..... 21, 30
26. Кнопка ввода ..... 14
27. Кнопка GOTO ..... 19, 25
28. Кнопка воспроизведения в произвольном порядке ..... 26
29. Кнопки стоп-кадра/просмотра по кадрам ..... 19
30. Кнопки переключения на одну главу (композицию) вверх и вниз ..... 18, 24, 28
31. Кнопка воспроизведения/паузы ..... 16, 17, 24
32. Кнопка остановки ..... 16, 17, 24
33. Кнопки повышения и понижения громкости ..... 15



# Описание дисков

## ■ Невоспроизводимые диски

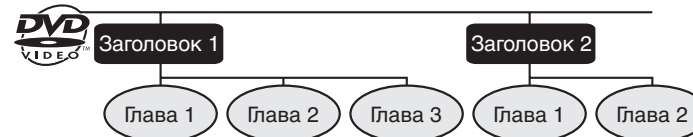
- DVD, имеющие номер региона, отличный от “5” или “ALL” (BCE).
- DVD в системе SECAM
- DVD со звукозаписями MPEG
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD-Аудио
- CDG
- Фото CD
- CD-ROM
- SACD
- Диски, записанные в специальных форматах и т.д.
- При попытках воспроизведения вышеуказанных дисков не будет воспроизводиться ничего, может воспроизводиться только видеоизображение на экране, но без звука, или наоборот.
- Нарушение правил эксплуатации может привести к повреждению динамиков а при воспроизведении с большой громкостью также отрицательно повлиять на органы слуха.
- Нельзя воспроизводить контрафактные диски.

### Примечания:

- Царапины и отпечатки пальцев на диске могут помешать его нормальному воспроизведению. Очистите диск, как описано в разделе “Уход за дисками (стр. 39)”
- Нельзя воспроизводить диски специальной формы (в форме сердца или восьмиугольника), поскольку такой диск может быть выброшен при вращении и причинить травму.

## ■ Заголовок, глава и композиция

Диски DVD включают в себя “заголовки” и “главы”. Если на диске находится более одного фильма, каждый фильм имеет отдельный “заголовок”. Под каждым заголовком имеются отдельные “главы”.



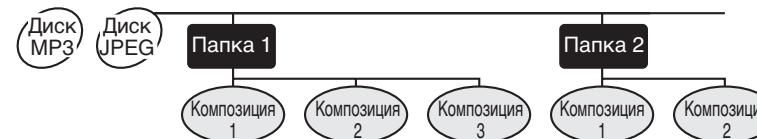
Диски форматов Video CD и Audio CD состоят из “композиций”. Композиции эквивалентны дорожкам/песням на CD.



### Примечание:

В записях на некоторых дисках могут отсутствовать заголовки, главы или номера композиций.





Диски MP3 и JPEG состоят из “папок” и “композиций”.



## Описание дисков (продолжение)

### ■ Символы, используемые для обозначения дисков DVD

Перед воспроизведением диска DVD проверьте символы на его коробке.

Дисплей	Описание
<b>Номер региона (номер региона для воспроизведения)</b> 	Диски DVD запрограммированы на номера регионов, обозначающие страны, в которых они могут воспроизводиться. Данная система может воспроизводить диски с номером региона "5" или "ALL" (BCE).
<b>Формат изображения, записанного на DVD</b> <div> <div>4:3</div> <div>16:9 LB</div> <div>16:9 PS</div> </div>	Для адаптации формата видеоизображения к экрану подсоединенного телевизора ("широкоэкранный телевизор" или "телевизор с экраном формата 4:3").  Записан в формате 4:3.
<b>Тип записанных субтитров</b>  Пример: 1: Английский 2: Французский	Число языков субтитров. Языки субтитров выбираются при помощи кнопки SUBTITLE.
<b>Число углов камер</b> 	Число ракурсов, записанных на диске DVD. Ракурсы выбираются при помощи кнопки ANGLE.
<b>Число звуковых дорожек и систем аудиозаписи</b>  Пример: 1: Оригинал <Английский> (Dolby Digital 5.1 Surround) 2: Английский (Dolby Digital 2 Surround)	Обозначает число звуковых дорожек и систем аудиозаписи.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Звуковые дорожки, записанные на диске DVD, переключаются с помощью кнопки AUDIO.</li> <li>Число звуковых дорожек и систем звукозаписи отличается на разных дисках DVD. Оно указано в буклете диска DVD.</li> </ul>

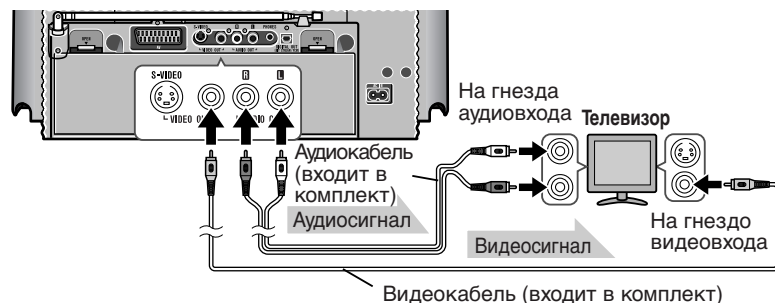
# Подсоединение системы

Перед соединением аппаратуры выньте все вилки из сетевых розеток.

## ■ Подсоединение к гнезду видеовхода телевизора

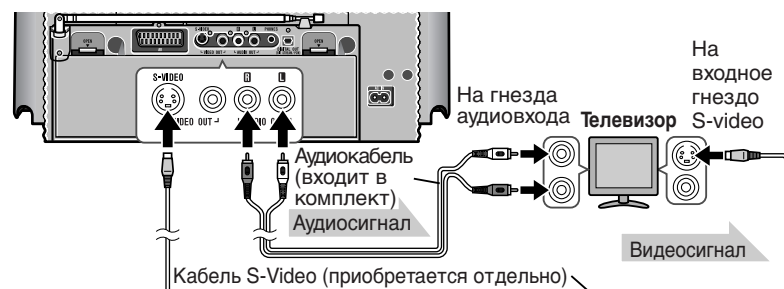
Соединив аппарат и телевизор видеокабелем, можно просматривать на экране изображения, записанные на дисках DVD.

При помощи аудиокабеля можно прослушивать звук с дисков DVD через динамики телевизора.



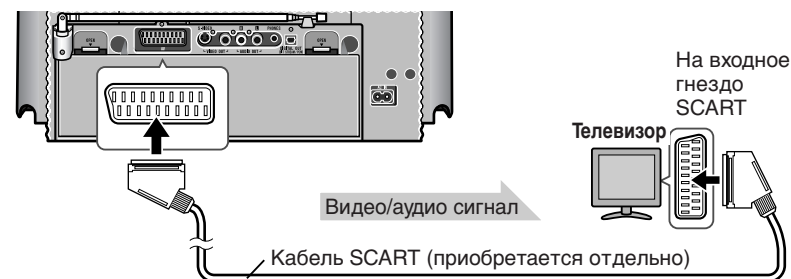
## ■ Подсоединение к входному гнезду S-video телевизора

Если телевизор имеет входное гнездо S-video, Вы можете просматривать изображение более высокого качества, подсоединившись к телевизору при помощи кабеля S-video (приобретается отдельно).



## ■ Подсоединение к входному гнезду SCART телевизора

Если телевизор имеет входное гнездо SCART, Вы можете просматривать изображение с дисков DVD, соединив телевизор и аппарат при помощи кабеля SCART (приобретается отдельно).



### Примечания:

- Поменяйте вход телевизора в соответствии с гнездом, к которому подсоединен аппарат.
- Не подсоединяйте другую аппаратуру (видеомагнитофон и т.п.) между телевизором и аппаратом. Это может привести к искажению изображения.
- Следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.
- Во избежание шумов и искажения изображения вставляйте разъемы до конца.
- При воспроизведении дисков в режиме DTS через громкоговорители не будет слышен звук. Для воспроизведения звука выберите другой аудиовыход, см. "Изменение языка озвучивания (аудиовыход)" на стр. 22.

## ■ Динамики с электромагнитным динамиком

Динамики имеют электромагнитный экран. Поэтому они не искажают изображение на экране, даже при размещении рядом с телевизором. Однако для некоторых типов телевизоров возможно отклонение цветопередачи.

### Если нарушается цветопередача...

Выключите телевизор (с помощью выключателя сетевого питания). Через 15 - 30 минут снова включите телевизор.

### Если нормальная цветопередача не восстанавливается...

Отодвиньте аппарат от телевизора.

Различные магниты и электромагниты, расположенные слишком близко к телевизору и системе, могут нарушать цветораспределение на экране.

QT-V5ER

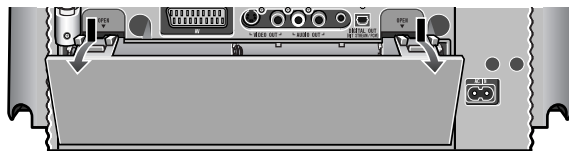
Подготовка к использованию  
- Подсоединение системы -

# Источник питания

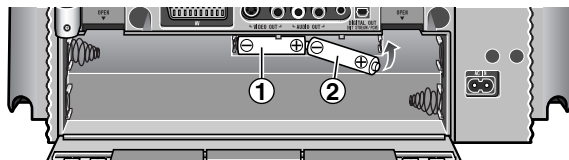
## ■ Установка батареек памяти

Батарейки памяти служат для сохранения установки часов и настроек радиостанций.

### 1 Откройте батарейный отсек.



### 2 Вставьте в батарейный отсек 2 батарейки размера "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 или аналогичные) из комплекта аппарата.



**Установка и извлечение:**

Для установки или извлечения отожмите батарейку ② в направлении ⊖.

### 3 Закройте батарейный отсек.

#### Примечания:

- Если батарейки памяти не будут вставлены или разрядятся, настройки радиостанций и установка часов будут утеряны.
- Заменяйте батарейки памяти примерно раз в год.

#### Внимание:

Не используйте перезаряжаемые батарейки (никель-кадмиевые и т.п.).

#### Меры предосторожности при использовании батареек:

- Вставляйте батарейки в соответствии с обозначениями на задней панели.
- Во избежание повреждения аппарата из-за протечки батареек вынимайте их, если батарейки разрядились или аппарат не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Заменяйте все батарейки новыми одновременно.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.

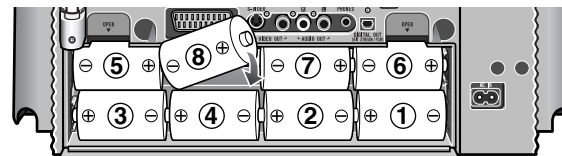
## ■ Использование батареек электропитания

При воспроизведении дисков расходуется больше электроэнергии, чем при прослушивании радиоприемника. Поэтому рекомендуется использовать питание переменного тока.

### 1 Отсоедините кабель питания переменного тока и откройте батарейный отсек.

### 2 Вставьте в батарейный отсек 8 батареек размера "D" (UM/SUM-1, R20, HP-2 или аналогичные).

- Батарейки размера "D" (UM/SUM-1, R20, HP-2 или аналогичные) не входят в комплект аппарата.
- Рекомендуется использовать щелочные (алкалиновые) батарейки.



**Установка и извлечение:**

- Для установки или извлечения отожмите батарейки ④ и ⑧ в направлении ⊖.
- Неправильная установка батареек может привести к неполадкам в работе аппарата.

### 3 Закройте батарейный отсек.

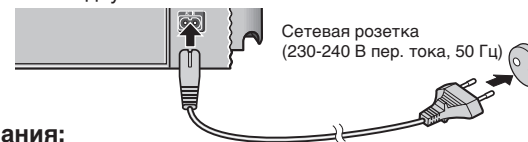
#### Замена батареек:

Заменяйте батарейки, когда они разрядятся и при ухудшении воспроизведения. Замена может потребоваться, даже при нормальной слышимости радиопередач.

## ■ Использование кабеля питания переменного тока

Проверив все соединения, подсоедините кабель питания к входному гнезду питания переменного тока, а затем вставьте вилку в сетевую розетку.

Перед подсоединением кабеля питания переменного тока снимите с вилки картонную накладку.

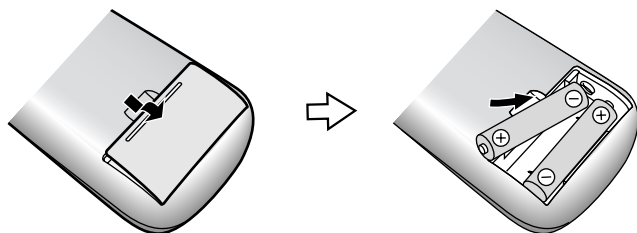


#### Примечания:

- Вынимайте вилку кабеля питания переменного тока из розетки электросети, если аппарат не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- При подсоединении к аппарату кабеля питания переменного тока батарейки отключаются.
- Используйте только кабель питания переменного тока из комплекта аппарата. Использование других кабелей питания переменного тока может привести к поражению электрическим током или к пожару.

## Установка батареек

- 1 Снимите крышку батарейного отсека.
- 2 Вставьте 2 батарейки размера "AAA" (UM-4, R03, HP-16 или аналогичные), руководствуясь метками полярности в батарейном отсеке.  
При установке или извлечении батареек отжимайте их в направлении полюса  $\ominus$ .
- 3 Поставьте крышку на место.



### Меры предосторожности при использовании батареек:

- Заменяйте все старые батарейки новыми одновременно.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
- Извлекайте батарейки, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени. Это предотвратит возможное повреждение вследствие протечки батареек.

### Внимание:

- Не используйте перезаряжаемые батарейки (никель-кадмиевые и т.п.).
- Неправильная установка может привести к неполадкам в работе аппарата.

### Примечания по использованию:

- Если дальность действия пульта уменьшается или наблюдаются неполадки в управлении, следует заменить батарейки. Купите 2 батарейки размера "AAA" (UM-4, R03, HP-16 или аналогичные).
- Периодически протирайте мягкой тканью светодиод передатчика на пульте дистанционного управления и датчик на аппарате.
- Воздействие сильного света на датчик аппарата может создавать помехи работе пульта. Измените освещение или поверните аппарат.
- Предохраняйте пульт дистанционного управления от воздействия сырости, нагрева, ударов и вибрации.

## Включение питания

### ■ Для включения питания

- 1 Установите в положение  $\blacksquare$  ON переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.
- 2 Если переключатель ON/STAND-BY главного блока находится в положении  $\blacksquare$  ON, можно включать аппарат или переводить его в режим ожидания при помощи переключателя ON/STAND-BY на пульте дистанционного управления.



### После использования:

Если аппарат не будет использоваться, установите переключатель ON/STAND-BY на главном блоке в положение  $\blacksquare$   $\odot$ .

### ■ Проверка пульта дистанционного управления

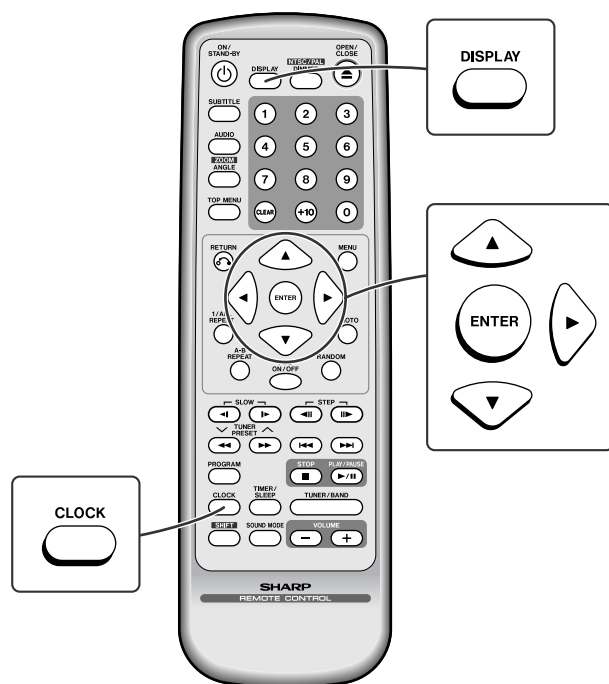
Пульт дистанционного управления можно использовать в пределах диапазона, показанного на рисунке ниже:

Нажмите переключатель ON/STAND-BY. Включилось ли питание? Теперь можно наслаждаться музыкой.



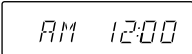
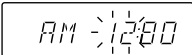
Подготовка к использованию  
- Установка батареек / Включение питания -

# Установка часов



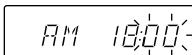
Часы устанавливаются только при помощи кнопок пульта дистанционного управления.

В данном примере часы установлены на 12-часовой формат отображения (AM 12:00).

- 1** Включите питание, нажав переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.
- 2** Нажмите кнопку CLOCK. 
- 3** В течение 5 секунд удерживайте кнопку ► для выбора часов. 

- 4** В течение 5 секунд удерживайте кнопку ▲ или ▼ для установки часов. 

Для увеличения времени на 1 час нажмите кнопку ▲ или ▼ один раз. Для непрерывного увеличения времени удерживайте кнопку в нажатом положении.

- 5** В течение 5 секунд удерживайте кнопку ► для выбора минут. 

- 6** В течение 5 секунд удерживайте кнопку ▲ или ▼ для установки минут. 

Для увеличения времени на 1 минуту нажмите кнопку ▲ или ▼ один раз. Для непрерывного увеличения времени удерживайте кнопку в нажатом положении.

- 7** В течение 5 секунд удерживайте кнопку ENTER.

## Для подтверждения установленного времени:

При включенном питании аппарата нажмите и удерживайте кнопку CLOCK менее 0,5 секунды.

Время будет отображаться около 5 секунд.

## Для повторной установки часов:

Выполните “Установку часов” с пункта 1.

## Переключение между 12-часовым или 24-часовым форматами отображения:

Для выбора 12-часового или 24-часового формата отображения нажмите и удерживайте кнопку DISPLAY 0,5 секунды или более.



“AM 12:00” → 12-часовой формат отображения.  
(AM 12:00 - PM 11:59)

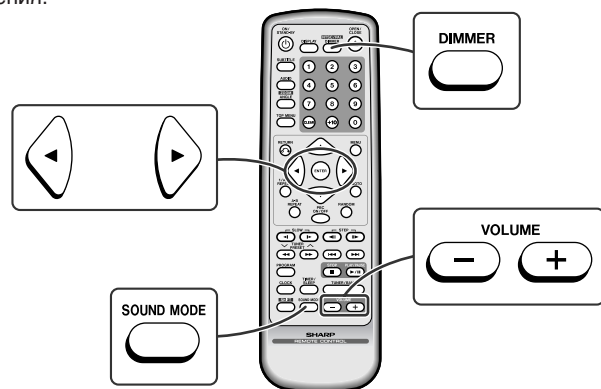
“0:00” → 24-часовой формат отображения.  
(0:00 - 23:59)

## Примечание:

Вставьте батарейки памяти, чтобы установка часов сохранялась при отключении аппарата от сети.

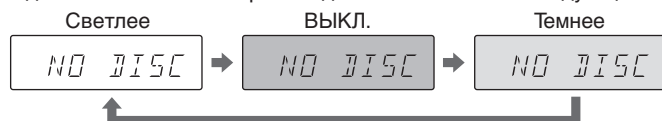
# Общие функции управления

Некоторые из перечисленных функций доступны только с пульта дистанционного управления.



## ■ Изменение яркости дисплея (3 уровня)

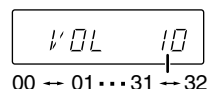
Для переключения яркости дисплея нажимайте на кнопку DIMMER. При каждом нажатии кнопки яркость дисплея меняется в следующем порядке.



## ■ Регулировка громкости

Для увеличения громкости нажимайте кнопку VOLUME +, а для уменьшения громкости кнопку VOLUME -.

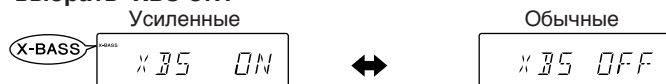
Для регулировки громкости также служат кнопки VOLUME + и VOLUME - на главном блоке.



## ■ Усиление басов

1 Последовательно нажимайте кнопку SOUND MODE, чтобы выбрать "XBS OFF".

2 В течение 5 секунд нажимайте кнопки ◀ или ▶, для того, чтобы выбрать "XBS ON".



Для отмены усиления басов выберите "XBS OFF".

## ■ Включение окружающего звучания

1 Последовательно нажимайте кнопку SOUND MODE, чтобы выбрать "SUR OFF".

2 В течение 5 секунд нажимайте кнопки ◀ или ▶, для того, чтобы выбрать "SUR ON".



Для отключения окружающего звучания выберите "SUR OFF".

## ■ Изменение характера звучания

1 Последовательно нажимайте кнопку SOUND MODE, чтобы выбрать "FLAT".

2 В течение 5 секунд нажимайте кнопки ◀ или ▶, для того, чтобы выбрать характер звучания "FLAT", "CUSTOM", "ROCK", "POP", "JAZZ" или "CLASSIC".



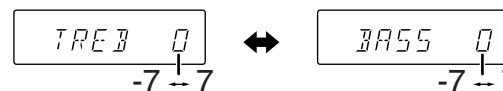
FLAT: Корректировка звука отсутствует.

CUSTOM: Возможна регулировка уровней низких и высоких частот.

Если при выполнении пункта 2 выбрать "CUSTOM", можно отрегулировать уровни низких и высоких частот.

1 Нажатием кнопки ▲ или ▼ выберите "TREB" (ВЫСОКИЕ) или "BASS" (НИЗКИЕ).

2 В течение 5 секунд нажимайте кнопку ◀ или ▶ для регулировки уровня высоких или низких частот.



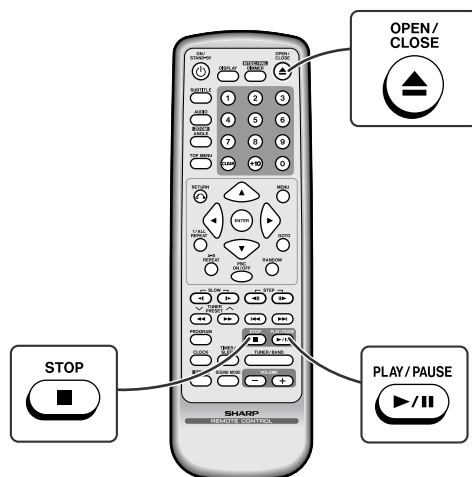
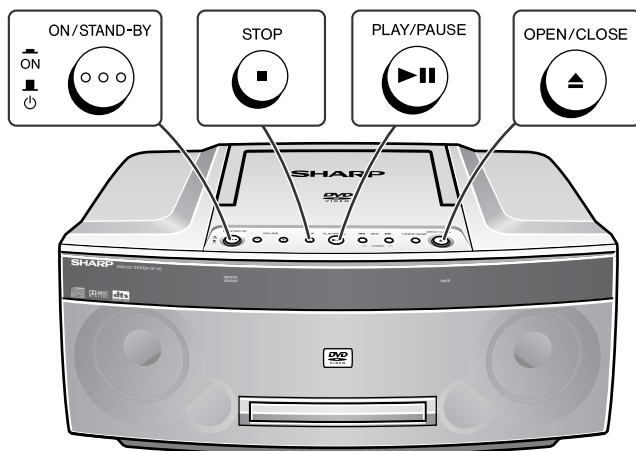
QT-V5ER

Подготовка к использованию - Общие функции управления



# Воспроизведение дисков DVD

Включите телевизор и переключите его вход на "VIDEO 1", "VIDEO 2" и т.д.

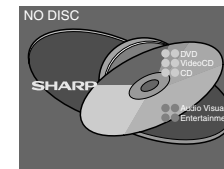


## ■ Воспроизведение

DVD SVCD VCD CD MP3 JPEG

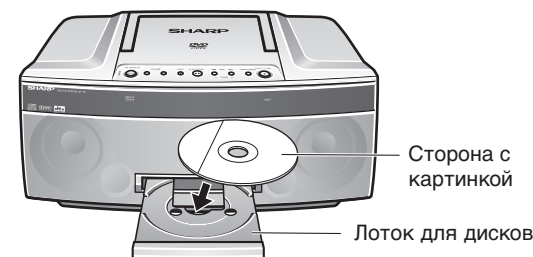
### 1 Включите питание, нажав переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.

- На дисплее отобразится начальная заставка.
- Если режим входа с диска не выбран, нажмите кнопку STOP ■ для отображения начальной заставки.
- Если начальная заставка не отображается, проверьте, правильно ли выбран видеовход телевизора.
- Если окно начальных настроек отображается нечетко, удерживая в нажатом положении кнопку SHIFT, переключите систему телевизора нажатиями кнопки NTSC/PAL (см. стр. 23).



### 2 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲, чтобы открыть лоток для дисков.

### 3 Положите диск на лоток стороной с картинкой вверх. 8-сантиметровые диски нужно располагать посередине лотка.



### 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲, чтобы закрыть лоток для дисков.

Диски, поддерживающие функцию автопуска, начинают воспроизводиться после закрытия лотка, даже без нажатия кнопки PLAY/PAUSE ►/II.

### 5 Если воспроизведение не начинается, нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/II.

**Пауза в воспроизведении**

Нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/II.

Воспроизведение приостанавливается.

Для продолжения воспроизведения с того же места нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/II.

Воспроизведение возобновляется.

**Остановка воспроизведения**

**DVD:**

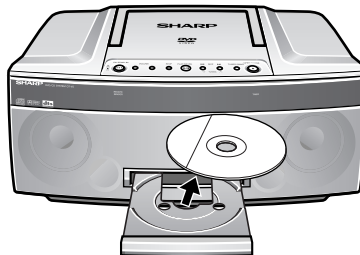
Дважды нажмите кнопку STOP ■.

**SVCD/VCD/CD/MP3/JPEG:**

Нажмите кнопку STOP ■.

**Извлечение диска**

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку OPEN/CLOSE.
- 2 Выньте диск.
- 3 Вынув диск, снова нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

**Внимание:**

- Если лоток для дисков не используется, держите его закрытым. В противном случае, внутри может накапливаться пыль, которая приведет к неполадкам.
  - При попытках воспроизведения дисков, имеющих царапины или неподходящий номер региона, дисков, которые не могут воспроизводиться или имеют ограничения (\*1), на экране телевизора отображается сообщение об ошибке, и диск не воспроизводится.
- (\*1) Некоторые диски DVD имеют возрастные ограничения для просмотра.

**Примечания:**

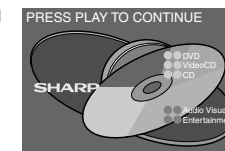
- В течение 10 секунд после включения аппарата его управление не действует, поскольку аппарат выполняет начальные установки.
- На некоторых дисках может быть записано положение остановки. На этом месте воспроизведение останавливается.
- Значок “⏏”, который может появляться во время выполнения операций, сигнализирует, что операция отменена.

**Возобновление воспроизведения DVD**

Воспроизведение можно возобновить с того места, где оно было остановлено.

- 1 Нажмите кнопку STOP ■ во время воспроизведения диска.

Аппарат запоминает это место.



- 2 Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/II.

Воспроизведение продолжится с того места, на котором было остановлено.

**Для отмены возобновления воспроизведения:**

Дважды нажмите кнопку STOP ■.

**Примечания:**

- На некоторых дисках функция возобновления воспроизведения недоступна.
- Воспроизведение некоторых дисков может возобновляться с места, расположенного чуть раньше момента остановки.

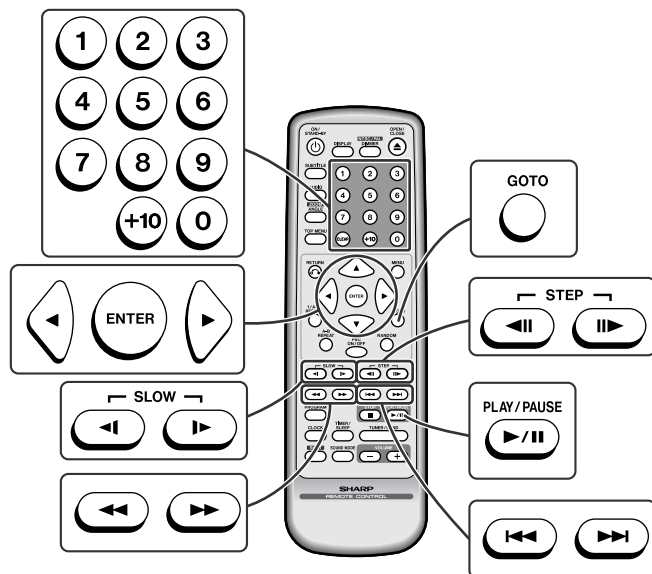
**Индикаторы режимов операций с дисками DVD**

Ниже показаны примеры индикаторов, которые могут отображаться при воспроизведении дисков DVD.

Операция	Экран телевизора	Дисплей аппарата
При включении питания без диска	NO DISC	NO DISC
С диска считываются данные	DISC LOADING	LOAD
Стоп	STOP	STOP
Воспроизведение	PLAY	1 2 3 4
Пауза	PAUSE	1 2 3 4

# Основные операции

Некоторые из перечисленных функций доступны только с пульта дистанционного управления.



## ■ Поиск начала главы/композиции (переход) DVD SVCD VCD CD MP3 JPEG

Вы можете перейти с текущей главы (композиции) на следующую или предыдущую.

**Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения диска.**

- Также можно использовать кнопку ◀◀ или ▶▶ на главном блоке.
- Нажмите кнопку ▶▶ для перехода к следующей главе (композиции).
- Нажмите кнопку ◀◀ для перехода к началу текущей главы (композиции). Еще раз нажмите кнопку ◀◀ для перехода к началу предыдущей главы (композиции).

### Примечания:

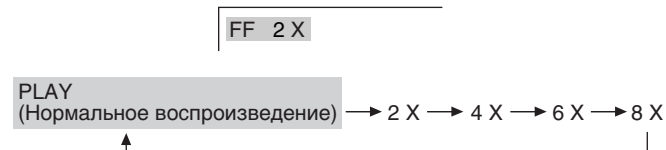
- Для некоторых дисков главы (композиции) не отображаются, и функция перехода не работает.
- На дисках DVD невозможен переход между заголовками.
- При использовании дисков SVCD/VCD с функцией P.B.C. выключите P.B.C. (см. стр. 24).

## ■ Быстрая перемотка вперед/назад (поиск) DVD SVCD VCD CD MP3

Эта функция позволяет найти нужное место во время воспроизведения диска.

### 1 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения диска.

Пример: При нажатии кнопки ▶▶



Для быстрой перемотки вперед служит кнопка ▶▶, а для быстрой перемотки назад - кнопка ◀◀.

### 2 Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку PLAY/PAUSE ▶/||.

### Примечания:

- Функция поиска не работает на некоторых дисках.
- На дисках DVD невозможен поиск между заголовками.
- На дисках MP3 невозможен поиск между композициями.
- Для разных дисков могут по-разному воспроизводиться звук и отображаться субтитры.
- При быстрой перемотке вперед или назад во время воспроизведения дисков DVD скорость смены кадров для некоторых дисков или сцен может отличаться от значения, указанного в руководстве.

## ■ Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение) DVD

Для выбора и воспроизведения нужного заголовка и главы:

**1** В режиме воспроизведения нажмите кнопку GOTO.

Экран телевизора

TITLE 01/02 CHAPTER 001/002

**2** В течение 10 секунд выберите заголовок или главу нажатием кнопки ◀ или ▶ и введите заголовок или номер главы при помощи цифровых кнопок.

Если номер композиции состоит из 2 цифр или более, нажмите "+10" и введите нужную цифру.

Пример:

Для выбора главы 12 нажмите "+10" и "2"

Для выбора главы 22 нажмите "+10", "+10" и "2".

**3** В течение 10 секунд нажмите кнопку ENTER.

### Примечания:

- На некоторых дисках функция непосредственного воспроизведения недоступна.
- На дисках DVD можно выбирать точку воспроизведения только в пределах текущего заголовка, но не другого.

### Воспроизведение с определенного момента времени (поиск по времени):

Можно начать воспроизведение с определенной точки, указав ее время.

**1** В режиме воспроизведения дважды нажмите кнопку GOTO.

TITLE 02/12 TIME : : : :

Если " : : : " не выделяется, нажмите кнопку ◀ или ▶ нужное число раз.

**2** В течение 10 секунд наберите время при помощи цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

TITLE 02/12 TIME 01:23:40

- Для обозначения времени 1 час 23 минуты и 40 секунд нужно набрать "012340".
- Если введено неправильное число, повторите операции с пункта 1.

### Примечания:

- Некоторые диски не могут воспроизводиться с определенной точки.
- На некоторых дисках функция временного поиска недоступна.

## Полезные операции

Некоторые из перечисленных функций доступны только с пульта дистанционного управления.

## ■ Стоп-кадр/просмотр по кадрам DVD SVCD VCD

Вы можете остановить кадр или включить просмотр по кадрам.

**1** Нажмите кнопку STEP ◀II или II▶ во время воспроизведения диска. Воспроизведение приостанавливается.

**2** Каждое нажатие кнопки STEP ◀II или II▶ выводит следующий кадр. Кнопка ◀III не будет функционировать при воспроизведении дисков SVCD/VCD.

**3** Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку PLAY/PAUSE ▶/II.

### Примечание:

Для некоторых дисков функции стоп-кадра и просмотра по кадрам недоступны.

## ■ Воспроизведение в замедленном режиме DVD SVCD VCD

Вы можете включать замедленное воспроизведение.

**1** Нажмите кнопку SLOW ◀I или I▶ во время воспроизведения диска.

SF 2 X

При каждом нажатии кнопки скорость замедленного воспроизведения изменяется в следующем порядке.

DVD:

→ SF 2 X / SR 2 X

↓ SF 4 X / SR 4 X

↓ SF 6 X / SR 6 X

↓ SF 8 X / SR 8 X

↓ Воспроизведение

SVCD/VCD:

→ SF 2 X

↓ SF 4 X

↓ SF 6 X

↓ SF 8 X

↓ Воспроизведение

**2** Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку PLAY/PAUSE ▶/II.

### Примечания:

- Для некоторых дисков функция замедленного воспроизведения недоступна.
- Кнопка ◀III не позволяет включать замедленное воспроизведение дисков SVCD/VCD.

## Полезные операции (продолжение)

### ■ Изменение угла DVD

При воспроизведении дисков DVD, содержащих сцены, снятые с разных ракурсов, Вы можете выбирать ракурс.

Если в верхнем правом углу экрана телевизора отображается значок "1/2", выберите нужный номер ракурса последовательными нажатиями кнопки выбора угла **ANGLE**.

1/2

#### Примечания:

- Сверьтесь с буклетом к диску, поскольку данная операция может выполняться на разных дисках по-разному.
- Некоторые диски DVD имеют запрет на смену ракурса.
- Если записи в других ракурсах отсутствуют, номер ракурса не отображается. Вместо него отображается значок "1/2".

### ■ Увеличение изображений (увеличение)

DVD SVCD VCD

Во время воспроизведения можно увеличивать изображения.

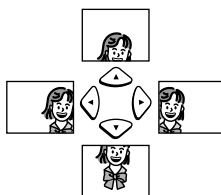
**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку увеличения **ZOOM**, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**.

ZOOM X 1.5

Каждое нажатие изменяет увеличение следующим образом:

ZOOM X 1.5 → ZOOM X 2 → ZOOM X 3 → ZOOM OFF

**2** Чтобы отобразить определенную часть увеличенного изображения, его можно сдвинуть последовательными нажатиями кнопки **▲**, **▼**, **◀** или **▶**.



#### Возврат к нормальному виду:

- Удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, выберите "ZOOM OFF" последовательными нажатиями кнопки увеличения.
- Если функция увеличения отменена, невозможно сдвинуть изображение.

#### Примечания:

- Увеличение может искажать изображения.
- Субтитры не увеличиваются.

### ■ Повтор воспроизведения (повторное воспроизведение) DVD SVCD VCD CD

Во время воспроизведения можно задать повтор определенной главы (композиции) или заголовка.

**1** Нажмите кнопку **1/ALL REPEAT** во время воспроизведения диска.

Экран телевизора

Дисплей аппарата

CHAPTER REPEAT ON

Режимы повторного воспроизведения диска DVD переключаются следующим образом:

↓	"CHAPTER REPEAT ON"	Повторное воспроизведение текущей главы.
↓	"TITLE REPEAT ON"	Повторное воспроизведение текущего заголовка.
↓	"REPEAT OFF"	Нормальное воспроизведение.

Режимы повторного воспроизведения дисков SVCD/VCD/audio CD переключаются следующим образом:

↓	"REP-ONE"	Повторное воспроизведение текущей композиции.
↓	"REP-ALL"	Повторное воспроизведение текущего диска.
↓	"REPEAT OFF"	Нормальное воспроизведение.

**2** Для возврата к нормальному воспроизведению последовательно нажимайте кнопку **1/ALL REPEAT**, а затем выберите "REPEAT OFF".

#### Внимание:

После повторного воспроизведения не забудьте нажать кнопку **STOP**. В противном случае воспроизведение диска будет повторяться бесконечно.

#### Примечания:

- Функция повторного воспроизведения не работает на некоторых дисках.
- Повторное воспроизведение невозможно во время воспроизведения в произвольном порядке.
- При использовании дисков SVCD/VCD с функцией P.B.C. выключите P.B.C. (см. стр. 24).

## ■ Повторное воспроизведение содержимого между двумя указанными точками (повтор A-B) **DVD SVCD VCD CD**

Обозначив определенный фрагмент во время воспроизведения, можно воспроизводить его повторно.

- 1 Нажмите кнопку **A-B REPEAT** во время воспроизведения диска.

Экран телевизора

A TO B SET A

Создается начальная точка (A).

- 2 Для ввода конечной точки (B) нажмите кнопку **A-B REPEAT** еще раз.

A TO B REPEAT ON

Будет повторяться воспроизведение фрагмента A-B от начальной точки (A) до конечной точки (B).

- 3 Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку **A-B REPEAT**.

### Примечания:

- Функция повторного воспроизведения A-B недоступна для некоторых дисков.
- Повторное воспроизведение A-B возможно только в пределах одного заголовка диска DVD.
- Повторное воспроизведение A-B возможно только в пределах одной композиции диска SVCD, VCD и Audio CD.
- Для некоторых сцен на дисках DVD повторное воспроизведение A-B недоступно.

## ■ Выбор заголовка в главном меню диска **DVD**

На дисках DVD с несколькими заголовками можно выбирать заголовок из главного меню.

- 1 В режиме остановки или воспроизведения нажмите кнопку **TOP MENU** для отображения меню заголовков.

Пример

1   Drama	2   Action
3   SF	4   Comedy

- 2 Выберите заголовок с помощью кнопок **▲, ▼, ◀** или **▶**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- Будет воспроизводиться выбранный заголовок.
- Для некоторых дисков можно также использовать цифровые кнопки.

### Примечание:

В описанной процедуре указаны только общие операции. Реальная процедура использования меню заголовков зависит от особенностей конкретного диска. Подробности указаны на обложке диска.

## ■ Выбор языка субтитров или звука в меню диска **DVD**

Если диск DVD имеет меню, оно позволяет выбрать язык субтитров или озвучивания (систему звуковоспроизведения).

- 1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку **MENU** для отображения меню диска.

Пример

Main Menu
1. Highlights
2. Start Movie

- 2 Нажмите кнопки **▲, ▼, ◀** или **▶** для изменения установки, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Для некоторых дисков можно также использовать цифровые кнопки.

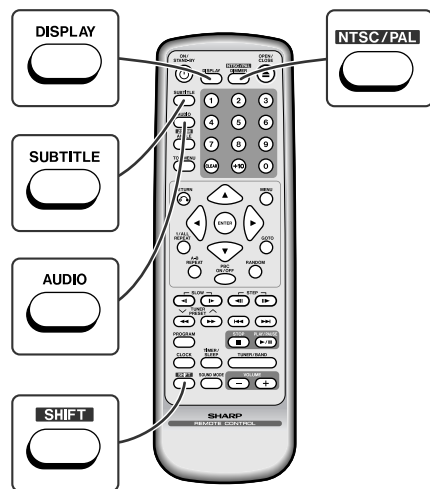
### Примечание:

В описанной процедуре указаны только общие операции. Реальная процедура использования меню диска зависит от особенностей конкретного диска. Подробности указаны на обложке диска.

# Различные настройки

Каждый раз при входе в режим динамики происходит сброс языка субтитров, языка озвучивания и системы телевизора, выбранных во время воспроизведения. Для сохранения своих настроек задайте их в меню установки (см. стр. 30).

Некоторые из перечисленных функций доступны только с пульта дистанционного управления.



## ■ Изменение языка субтитров DVD SVCD

Можно изменять язык субтитров или убирать субтитры с экрана во время воспроизведения.

### 1 Нажмите кнопку SUBTITLE во время воспроизведения диска.

### 2 Последовательными нажатиями кнопки SUBTITLE выберите нужный язык субтитров.

Чтобы убрать субтитры с экрана, выберите "SUBTITLE OFF" последовательными нажатиями кнопки SUBTITLE.

#### Примечания:

- Для некоторых дисков язык субтитров не изменяется.
- Если на диске не записаны субтитры, отображается "👉".
- Переключение на выбранный язык субтитров может занять определенное время.
- Для некоторых дисков субтитры не убираются.

## ■ Изменение языка озвучивания (аудиовыход)

DVD SVCD VCD CD

Во время воспроизведения можно изменять язык озвучивания (аудиовыход).

### 1 Нажмите кнопку AUDIO во время воспроизведения диска.

AUDIO 2/8: DOLBY D5.1 ENGLISH

### 2 В течение 3 секунд выберите нужный язык озвучивания (аудиовыход) последовательными нажатиями кнопки AUDIO.

При воспроизведении дисков DVD язык меняется следующим образом:

ENGLISH → FRENCH → ... → SPANISH

Для дисков SVCD/VCD аудиовыход переключается следующим образом:

STEREO → LEFT VOCAL → RIGHT VOCAL  
 MONO RIGHT ← MONO LEFT ←

Для дисков Audio CD аудиовыход переключается следующим образом:

STEREO → MONO LEFT → MONO RIGHT

#### Примечания:

- Для некоторых дисков язык озвучивания не изменяется.
- Информация о языке озвучивания и системе звуковоспроизведения приведена на буклете диска.
- Данный аппарат не воспроизводит звук при воспроизведении дисков DTS. Смените язык озвучивания для прослушивания звука через динамики. Даже если выбрать другие языки озвучивания (Dolby Digital 5.1-канальное или Dolby Digital 2-канальное и т.д.), будет воспроизводиться 2-канальный звук. В качестве альтернативы можно подключить цифровой декодер DTS и воспроизводить звук через динамики (см. стр. 36).



## ■ Изменение системы телевизора

DVD SVCD VCD

Эта функция позволяет выбирать систему телевизора.

**В режиме остановки, удерживая нажатой кнопку SHIFT, последовательными нажатиями кнопки NTSC/PAL выберите систему телевизора.**

PAL → MULTI. SYSTEM → NTSC

Индикатор	Установка
PAL	Выбирайте этот режим для телевизоров PAL.
MULTI. SYSTEM	Выбирайте этот режим для мультисистемных телевизоров.
NTSC	Выбирайте этот режим для телевизоров NTSC.

## ■ Изменение вида дисплея на экране телевизора

DVD SVCD VCD CD MP3

Можно выводить на экран телевизора функциональные индикаторы или убирать их с экрана.

**Нажимайте кнопку DISPLAY во время воспроизведения диска. (Вид экрана меняется при каждом нажатии.)**

### DVD:

Номер текущего заголовка    Номер текущей главы

TITLE 02/05    CHAPTER 001 / 008  
00:30:21  
Общее число глав  
Общее число заголовков

Истекшее время воспроизведения текущего заголовка

TITLE REMAIN  
00:45:00

Оставшееся время воспроизведения текущего заголовка

CHAPTER ELAPSED  
00:01:23

Истекшее время воспроизведения текущей главы

CHAPTER REMAIN  
00:03:03

Оставшееся время воспроизведения текущей главы

OFF

### MP3:

CHAPTER ELAPSED    00:05:21

Истекшее время воспроизведения текущей композиции

CHAPTER REMAIN    00:02:35

Оставшееся время воспроизведения текущей композиции

OFF

### SVCD/VCD/Audio CD:

SINGLE ELAPSED

00:01:16

Истекшее время воспроизведения текущей композиции

SINGLE REMAIN

00:03:21

Оставшееся время воспроизведения текущей композиции

TOTAL ELAPSED

00:12:40

Общее истекшее время воспроизведения диска

TOTAL REMAIN

00:48:54

Общее оставшееся время воспроизведения диска

OFF

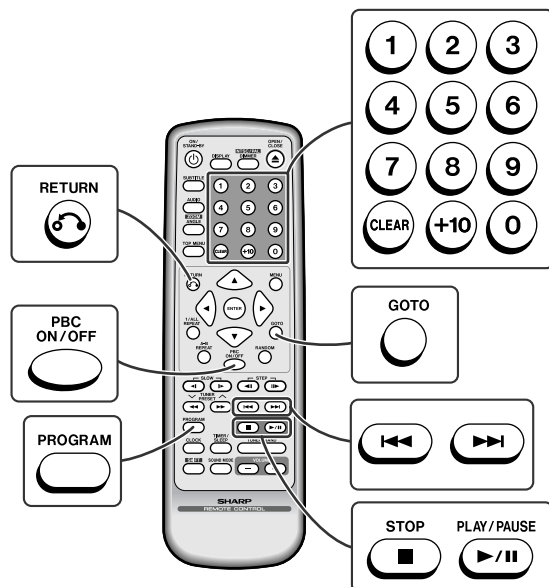
### Примечание:

Если для дисков SVCD или VCD включена функция P.B.C., общее истекшее и оставшееся время воспроизведения не отображается.

# Воспроизведение дисков Video CD и Super Video CD

Следующие функции воспроизведения одинаковы у дисков DVD и CD.

	Страница
Воспроизведение .....	16
Поиск начала главы/композиции (переход) .....	18
Быстрая перемотка вперед/назад (поиск) .....	18
Стоп-кадр/просмотр по кадрам .....	19
Воспроизведение в замедленном режиме .....	19
Увеличение изображений (увеличение) .....	20
Повтор воспроизведения (повторное воспроизведение) .....	20
Повторное воспроизведение содержимого между двумя указанными точками (повтор A-B) .....	21
Изменение языка субтитров .....	22
Изменение языка озвучивания (аудиовыход) .....	22
Изменение системы телевизора .....	23
Изменение вида дисплея на экране телевизора .....	23
Воспроизведение в заданной последовательности (запрограммированное воспроизведение) .....	25
Воспроизведение в произвольной последовательности (произвольное воспроизведение) .....	26



## ■ Диск формата Video CD (управление воспроизведением) SVCD VCD

### 1 Нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/||.

- Также можно использовать кнопку PLAY/PAUSE ►/|| на главном блоке.
- На экране телевизора отображается меню и воспроизведение приостанавливается.

Пример



### 2 Выберите нужный номер меню при помощи цифровых кнопок.

- Начинается воспроизведение.
- После окончания воспроизведения на экран возвращается меню. Для воспроизведения выберите номер меню.

### Пауза в воспроизведении:

Нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/||.

Для продолжения воспроизведения с того же места нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/||.

### Для остановки воспроизведения:

Нажмите кнопку STOP ■.

Также можно использовать кнопку STOP ■ на главном блоке.

### Прекращение текущей операции и возврат в меню:

Нажмите кнопку RETURN.

### Прокрутка экрана меню (если экран меню состоит более чем из 1 страницы):

Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.

Также можно использовать кнопку ◀◀ или ▶▶ на главном блоке.

### Примечания:

- Для дисков формата Super Video CD можно переключать субтитры и звук (см. стр. 22).
- Для некоторых дисков прокрутка экрана меню невозможна.

### Включение функции P.B.C.

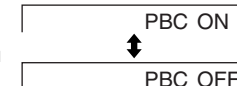
Во время воспроизведения дисков SVCD/VCD с функцией P.B.C. кнопка PBC ON/OFF позволяет включать и отключать эту функцию.

Если функция P.B.C. отключена, экран меню не будет отображаться.

Диск будет воспроизводиться таким же образом, как диски SVCD/VCD без P.B.C.

### Нажмите кнопку PBC ON/OFF во время воспроизведения диска.

При каждом нажатии кнопки функция включается или отключается.



### Примечание:

Некоторые диски SVCD/VCD с функцией P.B.C. не могут воспроизводиться в режиме отключения P.B.C.

## ■ Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение)

Эта функция доступна только с пульта дистанционного управления.

### Выбор и воспроизведение нужной композиции:

SVCD VCD CD MP3 JPEG

При воспроизведении дисков SVCD или VCD отключите P.B.C. (управление воспроизведением) (см. стр. 24).

В режиме остановки или воспроизведения выберите номер композиции при помощи цифровых кнопок.

Экран телевизора

SELECT: 14

Если номер композиции состоит из 2 цифр или более, нажмите “+10” и введите нужную цифру.

Пример:

Для выбора композиции 14 нажмите “+10” и “4”.

### Примечания:

- На некоторых дисках функция непосредственного воспроизведения недоступна.
- Некоторые диски не могут воспроизводиться с определенной точки.

## Воспроизведение с определенного момента времени (поиск по времени): SVCD VCD CD

При воспроизведении дисков SVCD или VCD отключите P.B.C. (управление воспроизведением) (см. стр. 24).

### 1 Нажмите кнопку GOTO во время воспроизведения диска.

GO TO \_:\_:

### 2 Наберите время при помощи цифровых кнопок.

- Введите время в минутах и секундах.
- Для обозначения времени 3 минуты и 30 секунд наберите “0330”.
- Если введено неправильное число, повторите операции с пункта 1.

### Примечания:

- Временной поиск между композициями невозможен.
- На некоторых дисках функция временного поиска недоступна.
- Функция временного поиска недоступна на дисках MP3 и JPEG.

# Использование дисков CD

QT-V5ER

Следующие функции воспроизведения одинаковы у дисков DVD и VCD.

	Страница
Воспроизведение .....	16
Поиск начала главы/композиции (переход) .....	18
Быстрая перемотка вперед/назад (поиск) .....	18
Повтор воспроизведения (повторное воспроизведение) .....	20
Повторное воспроизведение содержимого между двумя указанными точками (повтор A-B) .....	21
Изменение языка озвучивания (аудиовыход) .....	22
Изменение вида дисплея на экране телевизора .....	23
Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение) .....	25

## ■ Воспроизведение в заданной последовательности (запрограммированное воспроизведение) SVCD VCD CD

Эта функция позволяет задавать порядок воспроизведения композиций.

Можно запрограммировать до 99 композиций.

При воспроизведении дисков SVCD или VCD отключите P.B.C. (управление воспроизведением) (см. стр. 24).

### 1 В режиме остановки нажмите кнопку PROGRAM. Экран телевизора

PROGRAM P00:00

### 2 Введите номер композиции при помощи цифровых кнопок. PROGRAM P01:02

- Повторите вышеуказанную процедуру для ввода остальных номеров композиций.
- В случае ошибки удалите композиции из программы при помощи кнопки CLEAR.
- Если номер композиции состоит из 2 цифр или более, нажмите “+10” и введите нужную цифру.

Пример:

Для выбора композиции 14 нажмите “+10” и “4”.

### 3 Нажмите кнопку PLAY/PAUSE ►/II для пуска воспроизведения.

### Изменение запрограммированной последовательности:

Повторите вышеуказанную процедуру с операции 1.

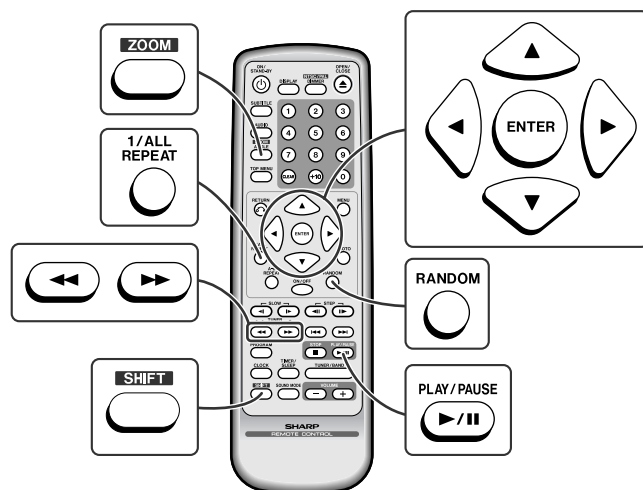
### Запрограммированная последовательность сбрасывается при выполнении следующих операций:

- Открывание лотка для дисков.
- Переключение аппарата в режим ожидания.

### Примечания:

- Программирование невозможно в режимах паузы и воспроизведения.
- Программирование последовательности невозможно, если диск не поддерживает программирование или не содержит информации о композициях.
- Кнопка 1/ALL REPEAT позволяет выполнять повтор при воспроизведении запрограммированной последовательности (см. стр. 20).
- Для дисков MP3 программирование последовательности невозможно.

## Использование дисков CD (продолжение)



### ■ Воспроизведение в произвольной последовательности (произвольное воспроизведение) **SVCD VCD CD**

Композиции диска могут автоматически воспроизводиться в произвольном порядке.

#### 1 Нажмите кнопку **RANDOM** в режиме остановки.

Экран телевизора

Дисплей аппарата

RANDOM ON

RANDOM

#### 2 Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** ►/II.

#### Отмена воспроизведения в произвольном порядке:

В режиме остановки нажмите кнопку **RANDOM**, чтобы исчез индикатор воспроизведения в произвольном порядке.

#### Примечания:

- Для некоторых дисков эта функция недоступна.
- Воспроизведение в произвольном порядке невозможно во время повторного воспроизведения.
- Повторное воспроизведение не включается в режимах воспроизведения и паузы.
- При использовании дисков SVCD/VCD с функцией P.B.C. выключите P.B.C. (см. стр. 24).

## Использование дисков MP3 и JPEG

Следующие функции воспроизведения одинаковы у дисков DVD, VCD или CD.

	Страница
Воспроизведение .....	16
Поиск начала главы/композиции (переход) .....	18
Быстрая перемотка вперед/назад (поиск) .....	18
Изменение вида дисплея на экране телевизора .....	23
Начало воспроизведения с выбранной точки (непосредственное воспроизведение) .....	25

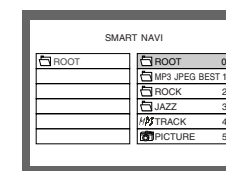
### ■ Воспроизведение дисков MP3 и JPEG **MP3 JPEG**

Диски CD-R/RW, записанные в форматах MP3 и JPEG, не воспроизводятся.

#### 1 Загрузите диск, содержащий композиции в формате MP3 или JPEG.

Отображается экран меню.

- MP3 ... Обозначает папки.
- JPEG ... Обозначает данные MP3.
- JPEG ... Обозначает данные JPEG.



#### 2 Выберите папку или композицию при помощи кнопок ▲, ▼, ◀ или ▶, а затем нажмите кнопку **ENTER** или **PLAY/PAUSE** ►/II.

- После выбора композиции начинается воспроизведение.
- Для формата JPEG некоторое время спустя автоматически отображается следующий файл.
- Цифровые кнопки позволяют непосредственно открывать файлы или папки. Введите номер в правой части дисплея.

#### Внимание:

Если для записи на CD-R/RW данные MP3 конвертированы в формат "audio CD", воспроизведите этот диск как Audio CD. Режим MP3 будет недоступен.

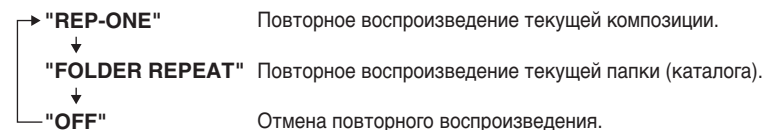
#### Примечание:

Из названия папки и композиции отображается не более 18 знаков. Подчеркивания, звездочки и пробелы могут не отображаться.

#### Повторное воспроизведение из экрана меню MP3:

Нажимайте кнопку **1/ALL REPEAT** во время воспроизведения диска.

При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения переключается в следующем порядке.



## ■ Функция увеличения JPEG

Эта функция доступна только с пульта дистанционного управления.

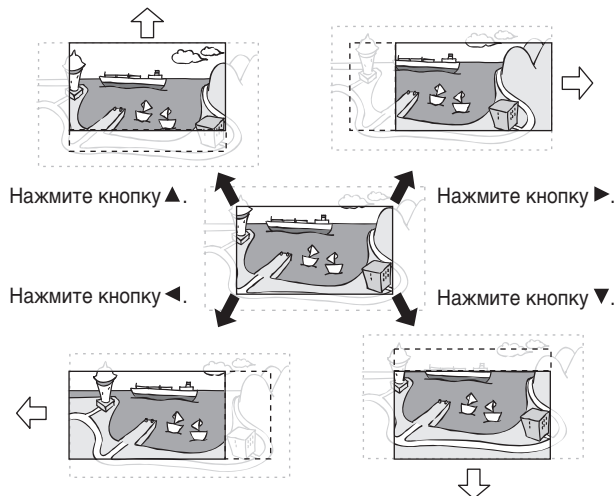
**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **ZOOM**, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**.

**2** Нажимайте кнопку **◀◀** или **▶▶**.

При каждом нажатии кнопки **◀◀** или **▶▶** увеличение изменяется следующим образом.

ZOOM 025 PCT ↔ ZOOM 050 PCT ↔ ZOOM 100 PCT  
ZOOM 200 PCT ↔ ZOOM 150 PCT ↙

**3** Чтобы отобразить определенную часть увеличенного изображения, его можно сдвинуть последовательными нажатиями кнопки **▲**, **▼**, **◀** или **▶**.



### Возврат к нормальному виду:

Еще раз нажмите кнопку **ZOOM**, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**. На экране отображается сообщение "ZOOM OFF".

## ■ Поворот изображения JPEG

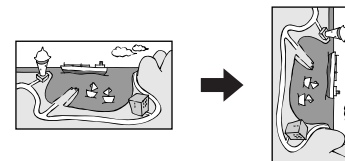
Если изображение занимает экран телевизора не полностью, его можно поворачивать.

Эта функция доступна только с пульта дистанционного управления.

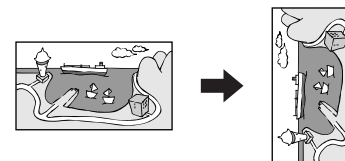
Нажмите кнопку **▲**, **▼**, **◀** или **▶** во время воспроизведения.

Изображение поворачивается, как показано ниже.

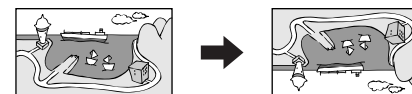
Кнопка **▶**: поворот на 90° по часовой стрелке.



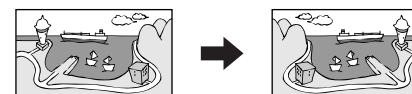
Кнопка **◀**: поворот на 90° против часовой стрелки.



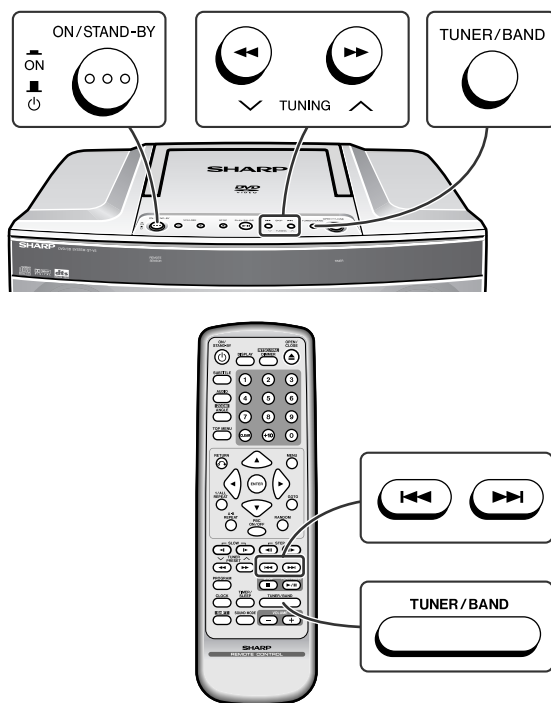
Кнопка **▲**: зеркальное отображение по вертикали.



Кнопка **▼**: зеркальное отображение по горизонтали.

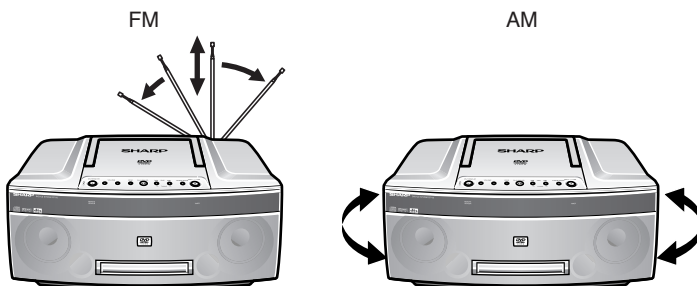


# Прослушивание радиовещательных программ



## Регулировка антенны

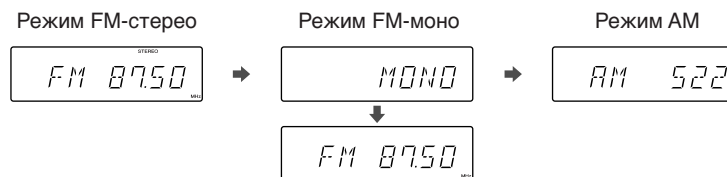
Для приема FM-радиостанций поднимите и вытяните телескопическую антенну, а затем регулировкой ее положения и длины добейтесь наилучшего приема. Для AM-радиостанций добейтесь наилучшего приема, просто сдвигая и поворачивая аппарат (телескопическая антенна не влияет на прием).



## ■ Настройка

**1** Включите питание, нажав переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.

**2** Нажимайте кнопку TUNER/BAND, пока на дисплее не появится индикация нужного диапазона (FM или AM).



**3** Нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ для настройки на нужную радиостанцию.

### Ручная настройка:

Нажимайте кнопку TUNING ∨ или ∧ (◀◀ или ▶▶) столько раз, сколько необходимо для настройки приемника на нужную радиостанцию.

### Автоматическая настройка:

Если удерживать кнопку TUNING ∨ или ∧ (◀◀ или ▶▶) в нажатом положении более 0,5 секунды, автоматически начнется сканирование, и приемник остановится на первой принимаемой радиостанции.

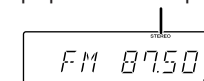
### Примечания:

- В случае радиопомех автоматическая настройка сканированием может остановиться.
- Автоматическая настройка сканированием будет пропускать радиостанции со слабым сигналом.
- Для остановки автоматической настройки нажмите кнопку TUNING ∨ или ∧ (◀◀ или ▶▶) еще раз.

### Если выбран режим FM-стерео:

- Если FM-радиовещание ведется в режиме стерео, отображается индикатор "STEREO".

Индикатор приема FM-стерео



- Если FM-радиосигнал слишком слаб, выберите с помощью кнопки TUNER/BAND режим FM-моно. Режим приема переключится на монофонический, и звук станет более чистым.

Исчезает





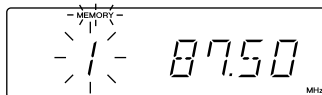
## ■ Сохранение в памяти радиостанций

Можно сохранить в памяти 10 радиостанций AM и FM и вызывать их нажатием кнопки. (Предварительная настройка)

Если батарейки памяти не вставлены или разрядились, настройки радиостанций не сохраняются.

**1** Выполните операции 1 - 3 из раздела “Настройка” на странице 28.

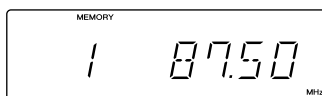
**2** Для входа в режим сохранения настроек радиостанций нажмите и удерживайте кнопку PROGRAM 0,5 секунды или более.



**3** В течение 10 секунд нажмите кнопку TUNER PRESET  $\vee$  или  $\wedge$  для выбора номера канала предварительной настройки.

Сохраняйте радиостанции в памяти по порядку, начиная с канала 1 предварительной настройки.

**4** В течение 10 секунд нажмите кнопку PROGRAM для сохранения радиостанции в памяти.



Если индикатор “MEMORY” и номер канала предварительной настройки гаснут до сохранения радиостанции в памяти, повторите операции, начиная с пункта 2.

**5** Повторите операции 1 - 4 для настройки других радиостанций или смены настроенной радиостанции.

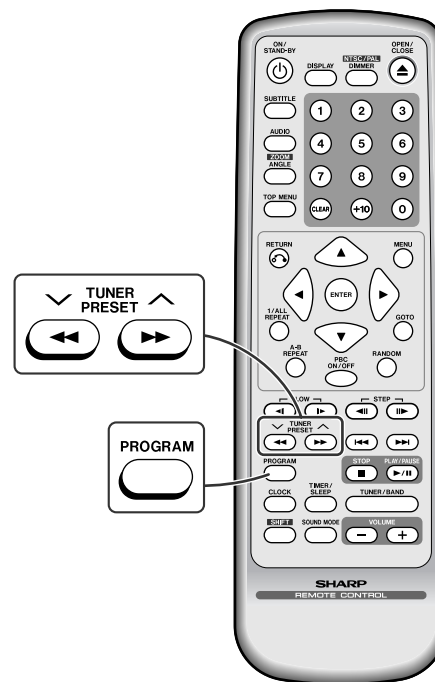
При сохранении в памяти новой радиостанции ранее сохраненная радиостанция стирается из памяти.

### Примечание:

Вставьте батарейки памяти, чтобы настройки радиостанций не сбрасывались при отключении аппарата от сети.

## ■ Настройка на радиостанцию из памяти

Выберите нужную радиостанцию с помощью кнопки TUNER PRESET  $\vee$  или  $\wedge$ .





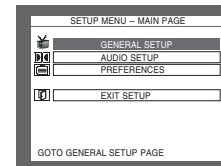
# Изменение меню установки

Включите телевизор и переключите его вход на "VIDEO 1", "VIDEO 2" и т.д.



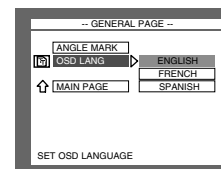
**1** Нажмите кнопку **STOP** ■, а затем нажмите кнопку **MENU**.

**2** Выберите меню при помощи кнопки **▲** или **▼**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.  
См. на странице 31 список для меню установки.



**3** Нажмите кнопки **▲**, **▼**, **◀** или **▶** для изменения установки, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- См. на странице 31 список параметров, которые можно выбирать.
- Выберите "MAIN PAGE" (ГЛАВНАЯ СТРАНИЦА), а затем нажмите кнопку **ENTER** для возврата на главную страницу.






**4** Нажмите кнопку **MENU**.

- В память записывается новая установка.
- Для изменения других установок начните с пункта 2.

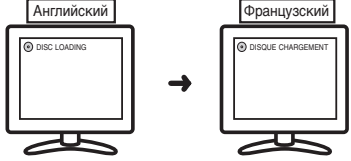
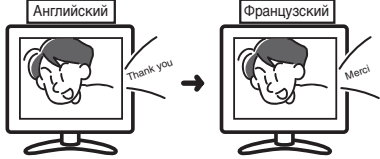
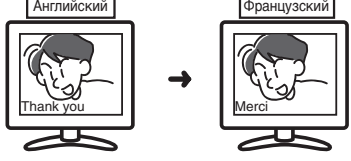
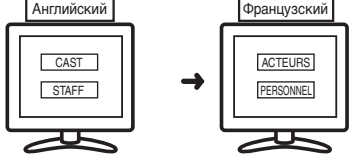
## Примечания:

- Изменение установок невозможно во время воспроизведения.
- Во время повторного воспроизведения невозможно изменять установки "PREFERENCES" (ИЗБРАННОЕ).




Меню установки	Выбираемые параметры (* обозначает установки по умолчанию.)		Описание
<b>GENERAL SETUP</b> 	ANGLE MARK	ON *	Позволяет менять ракурсы камеры, если на диске записаны разные ракурсы.
		OFF	Индикатор ракурса не отображается.
<b>AUDIO SETUP</b> 	OSD LANG	ENGLISH *      SPANISH FRENCH	Позволяет выбирать язык OSD (Экранного дисплея) для меню установки или экрана управления воспроизведением (более подробно см. на стр. 32).
	SPDIF OUTPUT	SPDIF/RAW * SPDIF/PCM	Служит для выбора аудиовыхода в соответствии с типом оборудования, подключенного к гнезду оптического цифрового аудиовыхода (более подробно см. на стр. 36).
	LPCM OUTPUT	LPCM 48K * LPCM 96K	Если выбран формат LPCM 48K, звуковые сигналы PCM, записанные на 96 кГц, конвертируются в 48 кГц.
	DYNAMIC	FULL *	Динамический диапазон сжат полностью.
		7/8 : 1/8	Динамический диапазон сжат частично.
		OFF	Динамический диапазон не сжат.
<b>PREFERENCES</b> 	TV DISPLAY	NORMAL/PS * NORMAL/LB WIDE	Режим экранного отображения устанавливается в соответствии с системой подключенного телевизора (более подробно см. на стр. 32).
	TV TYPE	MULTI. SYSTEM NTSC PAL *	Служит для выбора соответствующей системы телевизора (более подробно см. на стр. 32).
	AUDIO	ENGLISH *      CHINESE FRENCH          JAPANESE SPANISH	Служит для выбора языка воспроизведения звука через динамики.
	SUBTITLE	ENGLISH *      CHINESE FRENCH          JAPANESE SPANISH          OFF	Служит для выбора субтитров, отображающихся на экране телевизора.
	DISC MENU	ENGLISH *      CHINESE FRENCH          JAPANESE SPANISH	Служит для выбора языка меню диска.
	PARENTAL	1                  5 2                  6 3                  7 4                  8*	Служит для установки уровня ограничений просмотра дисков DVD (более подробно см. на стр. 33). Введите 4-значный пароль (0000 по умолчанию).
	PASSWORD	CHANGE	Смена пароля (более подробно см. на стр. 33).
	DEFAULTS	RESET	Возвращает все заводские установки, кроме PARENTAL и PASSWORD.
<b>EXIT SETUP</b>	–	–	Возвращает на экран начальную заставку.

## Изменение меню установки (продолжение)

### ■ Язык

Индикатор	Установка
OSD LANG	<p>Позволяет выбирать язык для экранного дисплея, начальных установок или сообщений.</p> 
AUDIO	<p>Позволяет выбирать язык озвучивания. Служит для выбора языка диалогов и дикторского текста.</p> 
SUBTITLE	<p>Позволяет выбирать язык субтитров. Субтитры отображаются на выбранном языке.</p> 
DISC MENU	<p>Позволяет выбирать язык меню диска. Экраны меню отображаются на выбранном языке.</p> 

### ■ Настройка изображения телевизора

Индикатор	Установка
NORMAL/PS	<p>Для отображения натуралистичного изображения формата 4:3 при воспроизведении дисков, записанных в широкоэкранный формат (16:9), левый и правый края изображения обрезаются (панорамное сканирование).</p>  <p>Широкоэкранные изображения с дисков, записанных без панорамного сканирования [PS], воспроизводятся в формате 4:3 в "панорамном" виде.</p> <p>Диски 4:3 воспроизводятся в формате 4:3.</p>
NORMAL/LB	<p>При воспроизведении дисков, записанных в широкоэкранный формат (16:9), над и под изображением вставляются черные поля, и широкоэкранные изображения (16:9) могут воспроизводиться на экране телевизора формата 4:3.</p>  <p>Диски 4:3 воспроизводятся в формате 4:3.</p>
WIDE	<p>Диски, записанные в широкоэкранный формат (16:9), воспроизводятся в широкоэкранный формат изображения (16:9).</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>При воспроизведении дисков, записанных в формате 4:3, размер изображения будет зависеть от настройки подсоединенного телевизора.</li> <li>При воспроизведении дисков, записанных в широкоэкранный формат (16:9), на экране телевизора формата 4:3 изображение будет растянуто по вертикали.</li> </ul>

#### Примечание:

При воспроизведении дисков с фиксированным видеоформатом он не будет изменяться, даже при изменении размеров экрана телевизора.

### ■ Установка системы телевизора

Индикатор	Установка
MULTI. SYSTEM	Выбирайте этот режим для мультисистемных телевизоров.
NTSC	Выбирайте этот режим для телевизоров NTSC.
PAL	Выбирайте этот режим для телевизоров PAL.

## ■ Родительская установка

- 1 Выберите “PREFERENCES” (ИЗБРАННОЕ) на экране меню установки (см. операции 1 - 2 на стр. 30).
- 2 Выбрав “PARENTAL” (операция 3 на стр. 30), установите уровень ограничения, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.  
При первом вводе пароля наберите “0000”.

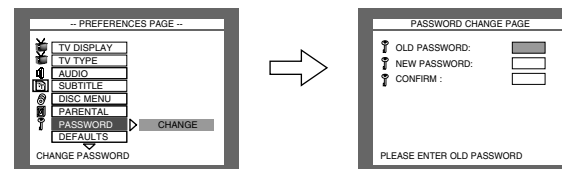
Индикатор	Установка
1	Могут воспроизводиться только диски DVD, предназначенные для детей.
от 2 до 7	Могут воспроизводиться только диски DVD общего содержания и предназначенные для детей.
8	Могут воспроизводиться диски DVD любого содержания (для взрослых/общего содержания/для детей).

### Примечание:

При воспроизведении некоторых сцен с дисков с родительской блокировкой на экране может отобразиться приглашение ввести пароль. В этом случае необходимо ввести пароль, что временно сменит уровень ограничения.

## ■ Установка пароля

В меню настройки выберите “PREFERENCES” (ИЗБРАННОЕ), “PASSWORD” (ПАРОЛЬ), а затем “CHANGE” (СМЕНИТЬ).



- 1 Введите старый пароль при помощи цифровых кнопок.  
Первый раз введите в качестве пароля “0000”.
- 2 Введите новый пароль при помощи цифровых кнопок.
- 3 Повторно введите пароль для его подтверждения.

### Примечание:

Если Вы забыли пароль

- 1 Откройте лоток для дисков.
- 2 Выберите “PREFERENCES” (ИЗБРАННОЕ), “DEFAULTS” (ПО УМОЛЧАНИЮ), а затем “RESET” (СБРОС).
- 3 Введите “1397” при помощи цифровых кнопок.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.

Все установки возвращаются к значениям по умолчанию, а пароль возвращается к “0000”.

# Использование таймера и режима сна

## Воспроизведение по таймеру:

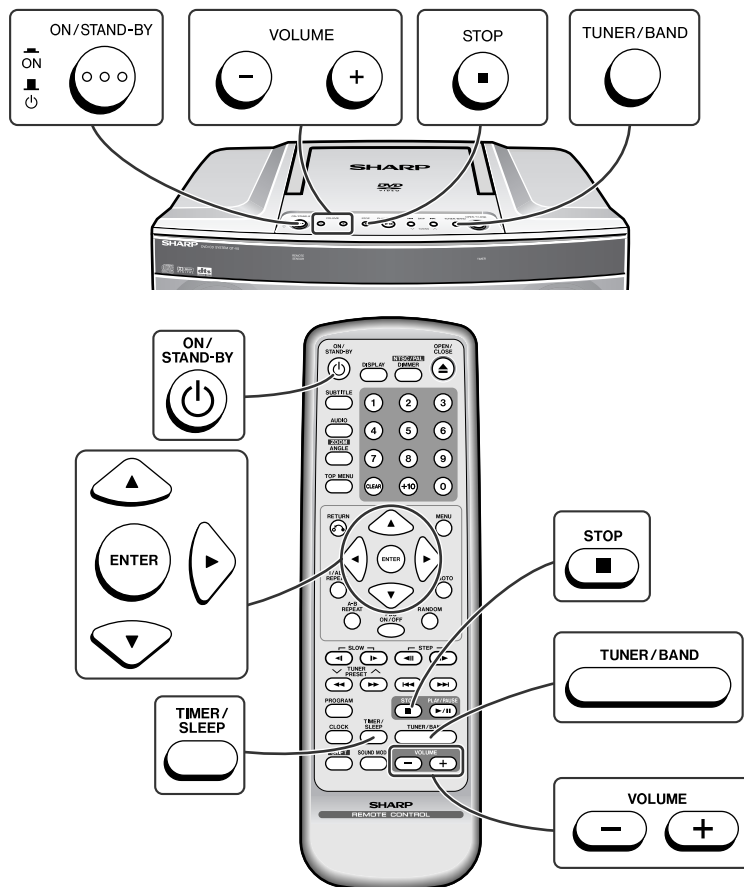
В заданное время аппарат начинает воспроизводить CD и т.п. или включает радиоприемник. После установки таймера он будет срабатывать ежедневно.

### Пример:

Вы хотите использовать таймер в качестве будильника или ежедневно прослушивать радиопередачу в определенное время.

## Использование режима сна:

Радиоприемник и проигрыватель диска могут выключаться автоматически.



## ■ Воспроизведение по таймеру

### Перед установкой таймера:

- 1 Нажмите кнопку CLOCK для проверки правильности времени на часах.
- 2 Загрузите диск в проигрыватель.

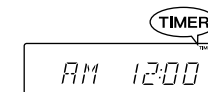


**1** Включите питание, нажав переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.

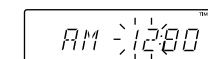
**2** Нажмите кнопку STOP ■ или TUNER/BAND для выбора нужной функции.  
Если выбран TUNER, настройтесь на нужную радиостанцию.

**3** Отрегулируйте громкость при помощи кнопок VOLUME.  
Не устанавливайте слишком высокий уровень громкости.

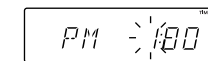
**4** Последовательно нажимайте кнопку TIMER/SLEEP, пока не появится индикатор TIMER.



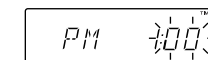
**5** В течение 5 секунд нажимайте кнопку ► для выбора часов.



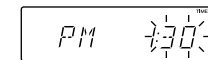
**6** В течение 5 секунд нажимайте кнопку ▲ или ▼ для установки часов.



**7** В течение 5 секунд нажимайте кнопку ► для выбора минут.

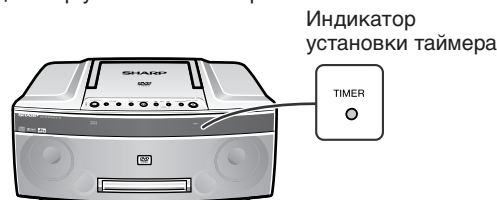


**8** В течение 5 секунд нажимайте кнопку ▲ или ▼ для установки минут.



**9 Нажмите кнопку ENTER.**

Отображается индикатор установки таймера.

**10 Нажмите переключатель ON/STAND-BY на пульте дистанционного управления для переключения питания аппарата в режим ожидания.**

Установка таймера будет сохраняться. Переключите аппарат в режим ожидания нажатием переключателя ON/STAND-BY на пульте дистанционного управления. Таймер может срабатывать в установленное время каждый день.

**11 В установленное время начинается воспроизведение.**

- Громкость будет такой же, как перед переключением таймера в режим ожидания.
- Во время воспроизведения по таймеру мигает индикатор установки таймера.

**12 Аппарат перейдет в режим ожидания через час после начала воспроизведения по таймеру.****Примечания:**

- Таймер будет срабатывать ежедневно в одно и то же время, пока не будет отключен. Отключайте таймер, когда он не нужен.
- При использовании таймера для воспроизведения дисков DVD с экраном меню воспроизведение останавливается на экране меню.

**Для переустановки или изменения установки таймера:**

Выполните операции раздела "Воспроизведение по таймеру" с начала.

**Для отключения таймера:**

- Включите питание, нажав переключатель ON/STAND-BY на главном блоке.
- Выберите время срабатывания таймера последовательными нажатиями кнопки TIMER/SLEEP.
- При помощи кнопки ◀ выберите "ALM OFF".  
Индикатор установки таймера исчезнет.

**■ Использование режима сна****1 Включите воспроизведение звука с нужного источника.****2 Последовательными нажатиями кнопки TIMER/SLEEP выберите "SLP OFF".**

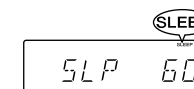
SLP OFF

**3 Нажмите кнопку ►.**  
(Максимум: 2 часа, минимум: 15 минут)

OFF → 15 → 30  
↑ ↓  
120 45  
↑ ↓  
90 ← 60

**4 Нажмите кнопку ENTER.**

Отображается индикатор режима сна.

**5 По истечении установленного времени аппарат автоматически переходит в режим ожидания.****Для отмены включения режима сна:**

После установки таймера режима сна нажмите переключатель ON/STAND-BY на пульте дистанционного управления.

**Для проверки времени до включения режима сна:**

После установки таймера режима сна нажмите кнопку TIMER/SLEEP еще раз. В течение 5 секунд будет отображаться время, оставшееся до включения режима сна.

**■ Совместное использование функции таймера и режима сна**

Пример: Чтобы заснуть и проснуться, слушая одну и ту же радиостанцию. Вы можете воспроизводить только один и тот же источник (функция не может быть переключена).

**1 Установите время сна (операции 1 - 4).****2 После установки таймера сна, установите нужное время включения воспроизведения (пункты 4 - 9 на стр. 34 - 35).**

- Установка таймера режима сна
- Установка таймера воспроизведения

15 минут - 2 часа

Аппарат автоматически выйдет из режима сна.

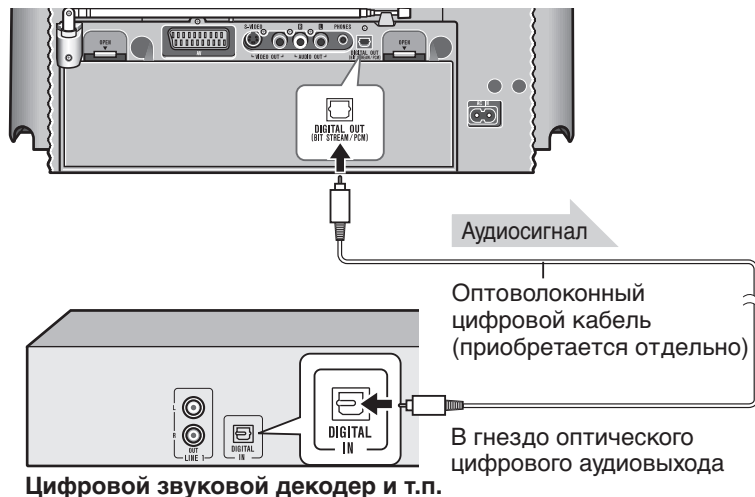
Время включения воспроизведения по таймеру

## Подсоединение другой аппаратуры

### Внимание:

Перед подсоединением выключайте всю аппаратуру.

### ■ Цифровое соединение с цифровым декодером и т.п.



### Выбор типа звукового сигнала

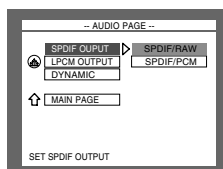
При подсоединении другой аппаратуры к цифровому аудиовыходу настройте аудиовыход соответствующим образом (см. стр. 31).

#### SPDIF/RAW:

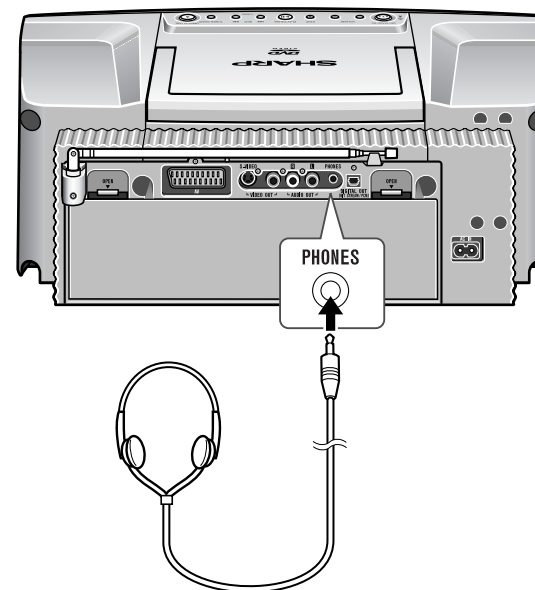
Выбирайте эту установку при подсоединении аппарата к декодеру Dolby Digital (5.1ch) или DTS (5.1ch). При воспроизведении дисков DVD, записанных в формате Dolby Digital или DTS, выход потока двоичных сигналов позволяет наслаждаться 5.1-канальным окружающим звуком.

#### SPDIF/PCM:

Выбирайте эту установку для вывода PCM. При воспроизведении дисков DVD, записанных в формате Dolby Digital, выходной сигнал конвертируется в 2-канальный PCM. При воспроизведении дисков DVD, записанных в формате DTS, сигналы посылаются в двоичном потоке.



### ■ Наушники



- Уменьшайте уровень громкости перед подсоединением или отсоединением головных телефонов.
- Наушники телефоны должны иметь штекер диаметром 3,5 мм и полное сопротивление в пределах от 16 до 50 Ом. Рекомендуемое полное сопротивление составляет 32 Ом.
- При подсоединении наушников динамики отключаются автоматически. Отрегулируйте громкость при помощи регулятора VOLUME.
- Не вставляйте и не вынимайте штекер наушников во время записи. Звук может прерываться.



# Схема устранения неполадок

QT-V5ER

Многие возможные неполадки могут быть устранены самостоятельно без обращения к специалисту по техобслуживанию.

При возникновении неполадок в работе данного аппарата, проверьте следующее, перед тем как обратиться к уполномоченному дилеру фирмы SHARP или в сервисный центр.

## ■ Общие неполадки

Признак	Возможная причина	Страница для справок
Не слышен звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не установлен ли уровень громкости на "0"?</li> <li>Не подсоединены ли наушники?</li> </ul>	Стр. 15 Стр. 36
Шум во время воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отодвиньте аппарат от компьютера или мобильного телефона.</li> </ul>	—
Аппарат не реагирует на нажатие кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключите аппарат в режим ожидания, а затем снова включите его.</li> </ul>	Стр. 38
Питание не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вынута ли вилка из розетки электросети?</li> </ul>	Стр. 12
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен ли телевизор?</li> <li>Проверьте, переключен ли телевизор на соответствующий вход.</li> </ul>	— Стр. 16

## ■ Проигрыватель дисков DVD


Признак	Возможная причина	Страница для справок
Отображается сообщение "NO DISC" (НЕТ ДИСКА), хотя диск загружен. Воспроизведение звука прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не установлен ли диск верхней стороной вниз?</li> <li>Не загрязнен ли диск?</li> <li>Соответствует ли диск стандартам?</li> <li>Не расположен ли аппарат рядом с источником повышенной вибрации?</li> <li>Не сконденсировалась ли влага внутри аппарата?</li> </ul>	— — — — Стр. 38
Не функционируют кнопки управления. Воспроизведение музыки или видео прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли диск?</li> <li>Соответствует ли диск стандартам?</li> <li>Не расположен ли аппарат рядом с источником повышенной вибрации?</li> <li>Не сконденсировалась ли влага внутри аппарата?</li> </ul>	— — — Стр. 38
Пропуск изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли диск?</li> <li>Не расположен ли аппарат рядом с источником повышенной вибрации?</li> <li>Не сконденсировалась ли влага внутри аппарата?</li> </ul>	— — Стр. 38
Аппарат не включается, хотя питание включено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлен ли диск, отличный от DVD (регион 5 или ALL), SVCD, VCD, Audio CD, CD-R или CD-RW?</li> </ul>	Стр. 9
Не воспроизводится изображение. (Звук не слышен.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли подсоединены видео и аудио кабели?</li> </ul>	Стр. 11
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вставлен ли диск, отличный от DVD (регион 5 или ALL), SVCD, VCD, Audio CD, CD-R или CD-RW?</li> </ul>	Стр. 9
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли диск?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не установлен ли диск верхней стороной вниз?</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Протрите оптический элемент звукозаписывающего элемента, если он загрязнился.</li> </ul>	Стр. 39
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключен ли телевизор на "VIDEO 1/VIDEO 2" и т.п.?</li> </ul>	Стр. 16
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен ли аппарат?</li> </ul>	Стр. 13

## Схема устранения неполадок (продолжение)

### ■ Радиоприемник

Признак	Возможная причина	Страница для справок
Радиоприемник непрерывно воспроизводит посторонние шумы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не расположен ли аппарат рядом с телевизором или компьютером?</li> </ul>	–
Радиоприемник не настраивается на станцию из памяти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вынималась ли вилка из розетки электросети, не было ли перебоев в питании? Повторите настройку.</li> <li>Не разрядились ли батарейки памяти?</li> </ul>	Стр. 29 Стр. 12


### ■ Пульт дистанционного управления

Признак	Возможная причина	Страница для справок
Пульт дистанционного управления не функционирует должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли вставлены батарейки?</li> <li>Не разрядились ли батарейки?</li> <li>Правильно ли выбрано расстояние и угол?</li> <li>Нет ли преград перед аппаратом?</li> <li>Не падает ли на датчик дистанционного управления сильный свет (свет флуоресцентной лампы, прямой солнечный свет и т.п.)?</li> <li>Не используется ли одновременно другой пульт дистанционного управления?</li> </ul>	Стр. 13 – Стр. 13 – Стр. 13 –
Аппарат не включается пультом дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не вынута ли вилка из розетки электросети?</li> <li>Вставлены ли батарейки?</li> <li>Находится ли кнопка ON/STAND-BY на главном блоке в положении ?</li> </ul>	Стр. 12 Стр. 13 Стр. 13






### ■ Если возникнет неисправность

Сильное внешнее воздействие на аппарат (механический удар, избыточное статическое электричество, слишком высокое напряжение из-за грозы и т.п.) или неправильная эксплуатация аппарата может привести к неполадкам.

#### В случае возникновения неполадок, выполните следующее:

- 1 Установите переключатель ON/STAND-BY на главном блоке в положение , а затем снова включите питание.
- 2 Если нормальное функционирование аппарата не восстанавливается, выньте его вилку из розетки электросети на некоторое время, затем вставьте обратно.

### ■ Перед транспортировкой аппарата

- 1 Установите в положение  ON кнопку ON/STAND-BY на главном блоке.
- 2 Нажмите кнопку STOP .
- 3 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE , чтобы открыть лоток для дисков. Выньте диск из аппарата.
- 4 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE , чтобы закрыть лоток для дисков. Проверьте, что отображается индикатор "NO DISC".
- 5 Установите кнопку ON/STAND-BY главного блока в положение , а затем выньте вилку кабеля переменного тока из розетки электросети.

### ■ Конденсация

Резкие изменения температуры, хранение или эксплуатация аппарата при высокой влажности воздуха может привести к конденсации внутри корпуса (на лазерном звукозаписывающем и т.д.) или на передатчике пульта дистанционного управления.

Из-за конденсации возможны неполадки в работе аппарата. В этом случае следует оставить аппарат включенным без диска внутри до тех пор, пока не станет возможным нормальное воспроизведение (около 1 часа). Перед использованием аппарата вытрите конденсат с передатчика мягкой тканью (см. стр. 8).

## Индикаторы ошибок и предупреждения

При загрузке невоспроизводимого диска или в случае неправильного выполнения операции на экране телевизора отображаются следующие сообщения.

Экран телевизора	Значение
WRONG REGION	Диск DVD имеет номер региона, отличный от 5 или ALL.

## Уход

### ■ Очистка корпуса

Периодически протирайте корпус мягкой тканью и разбавленным мыльным раствором, а затем сухой тканью.

- Не используйте химические очистители (бензин, разбавитель для краски и т.п.). Они могут повредить отделку корпуса.
- Не смазывайте маслом внутренние элементы аппарата - это может привести к неполадкам.

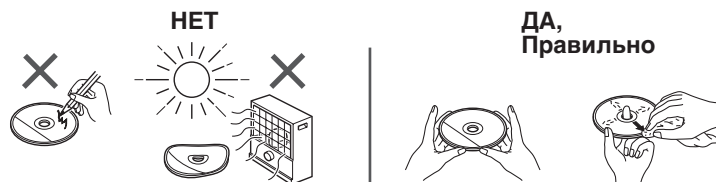
### ■ Очистка оптического элемента лазерного звукоснимателя

Загрязнения или налет на оптическом элементе звукоснимателя могут привести к нарушению воспроизведения дисков DVD/CD (пропуски или перескакивания). При таких неполадках следует купить и применить специальный диск для очистки оптического элемента. Приобретите диск для очистки оптического элемента у Вашего поставщика или дилера дисков DVD. Скрупулезно следуйте всем приложенным инструкциям/документации.

### ■ Уход за дисками

Диски довольно устойчивы к повреждениям, однако, из-за накопления загрязнений на поверхности диска может происходить ошибочное считывание дорожек. Следуя нижеуказанным рекомендациям, Вы получите максимальное наслаждение от своих дисков и проигрывателя.

- Не делайте никаких записей ни на одной из сторон диска, особенно на стороне без этикетки, с которой происходит считывание сигналов. Не маркируйте эту поверхность.
- Храните диски подальше от прямых солнечных лучей, источников тепла и чрезмерной влажности.
- Берите диски только за края. Отпечатки пальцев, загрязнение или вода на дисках может стать причиной шума или ошибочного считывания дорожек. Если диск загрязнен или не воспроизводится надлежащим образом, очистите его мягкой сухой тканью, вытирая прямо от центра вдоль радиуса.



## Технические характеристики

Руководствуясь принципом непрерывного совершенствования выпускаемой продукции, фирма SHARP оставляет за собой право на изменение конструкции и технических характеристик без предварительного уведомления. Указанные в технических характеристиках цифровые значения являются номинальными величинами для выпускаемых изделий. Для каждого конкретного изделия могут наблюдаться некоторые отклонения от указанных значений.

Источник питания	230-240 В пер. тока, 50 Гц 12 В пост. тока [8 батареек размера "D" (UM/SUM-1, R20 или HP-2)] 3 В пост. тока [2 батарейки памяти размера "AA" (UM/SUM-3, R6 или HP-7)]	
Потребляемая мощность	23 Вт	
Выходная мощность	RMS: 10 Вт (5 Вт + 5 Вт) (10 % T.H.D., 1 кГц)	
Динамики	8-см широкополосный динамик × 2 шт.	
Размеры	Ширина: 420 мм Высота: 150 мм Глубина: 260 мм	
Масса	5,2 кг	
Система сигнала	Цветной PAL/NTSC	
Поддерживаемые типы дисков	DVD (номер региона 5 или ALL), SVCD, VCD, Audio CD, CD-R, CD-RW, MP3	
Видеосигнал	Разрешающая способность по горизонтали: 500 строк Отношение С/Ш: 50 дБ	
Аудиосигнал	Частотная характеристика	Линейный PCM DVD: 20 Гц - 20 кГц (частота дискретизации: 48 кГц) 20 Гц - 20 кГц (частота дискретизации: 96 кГц) CD: 20 Гц - 20 кГц
	Отношение С/Ш	CD: 80 дБ (1 кГц)
	Динамический диапазон	Линейный PCM DVD: 70 дБ CD: 70 дБ
	Суммарный коэффициент гармоник	Максимум 0,01 %
Гнезда аудиовыхода	Наушники: 16 - 50 Ом (рекомендуется: 32 Ом) Оптический цифровой выход: Прямоугольный тип × 1 Аналоговый выход: Типа RCA × 1 пара (Л/П)	
Гнезда видеовыхода	Выход SCART: Гнездо SCART × 1 Видеовыход: Тип RCA × 1 Выход S-video: Гнездо S × 1	
Частотная характеристика	FM: 87,5 - 108 МГц AM: 522 - 1 620 кГц	

QT-V5ER



МЕ10

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Сертифицировано органом по сертификации бытовой электротехники “ТЕСТБЭТ”  
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС RU. 0001.11МЕ10)

ПРОДУКЦИЯ  
МАГНИТОЛА, СОВМЕЩЕННАЯ С DVD ПЛЕЕРОМ  
марки “SHARP”  
модель: QT-V5ER

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ  
ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2.-99,  
ГОСТ Р 51317.3.3-99

**SHARP**  
SHARP CORPORATION

9HX80432100004  
04G Z AO ①

QT-V5ER

9HX80432100004